

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им.  
В.П. АСТАФЬЕВА**  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра: кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Новокшонова Виктория Александровна

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**

**Применение программ-тренажеров для развития лексического навыка на уроках немецкого языка в 9 классе в условиях создания информационно-образовательной среды**

Направление подготовки **44.03.05** Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (немецкий язык и английский язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой

к. пед. наук, доцент Майер И.А.

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г. \_\_\_\_\_

Руководитель

к. филол. наук, доцент Стехина М.В.

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г. \_\_\_\_\_

Дата защиты «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г.

Обучающийся

Новокшонова В.А.

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г. \_\_\_\_\_

Оценка \_\_\_\_\_

## Оглавление

<b>Введение</b> .....	4
<b>1. Процесс создания информационно-образовательной среды в школе</b> .....	9
1.1. Понятие «Информационно-образовательная среда» и особенности ее построения.....	9
1.2. Информационно-коммуникационные технологии и необходимость их применения в образовательном процессе.....	16
1.2.1. Классификация информационно-коммуникационных технологий, применяемых в образовательном процессе.....	19
1.3. Особенности применения информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения иностранному языку на уровне основного общего образования .....	22
1.4. Характеристика программ-тренажеров, используемых на уроках иностранного языка .....	24
<b>Выводы по главе 1</b> .....	26
<b>2. Развитие лексического навыка при помощи программ-тренажеров в процессе обучения немецкому языку в 9 классе</b> .....	28
2.1. Психолого-возрастные особенности обучающихся 9 класса.....	28
2.2. Особенности развития лексического навыка на уроках иностранного языка.....	31
2.3. Практическое применение программ-тренажеров на уроках немецкого языка в 9 классе.....	34
<b>Выводы по главе 2</b> .....	41
<b>Заключение</b> .....	43
<b>Список использованных источников</b> .....	45
<b>Приложение А</b> .....	49
<b>Приложение Б</b> .....	50
<b>Приложение В</b> .....	56

<b>Приложение Г</b> .....	57
<b>Приложение Д</b> .....	58
<b>Приложение Е</b> .....	59
<b>Приложение Ж</b> .....	61
<b>Приложение И</b> .....	62
<b>Приложение К</b> .....	63
<b>Приложение Л</b> .....	64
<b>Приложение М</b> .....	66

## Введение

В наши дни общество делает стремительный переход от использования традиционных средств к применению информационных ресурсов в различных сферах. Образовательная сфера не является исключением. Практически каждая школа в настоящий момент оборудована всем необходимым для этого, а именно, компьютерными классами, интерактивными досками. Кроме того, образовательные учреждения имеют свободный доступ в Интернет. Современная ситуация закладывает основы культурно-образовательного развития нового века, исходя из чего важно выйти на иной уровень синтеза инноваций и лучших педагогических концепций прошлого и настоящего, признавая их равноценность и дополняемость.

В связи с этим, одной из главных задач образовательных учреждений является создание информационно-образовательных среды, которая помогла бы взаимодействию обучающихся и преподавателей. Создание информационно-образовательной среды учреждения стало возможным начать с малого – с применения ИКТ в процессе обучения.

Важной задачей при обучении иностранному языку является обучение лексике. Лексические навыки считаются важнейшими ввиду их практического применения в речи, исходя из ведущей цели изучения иностранного языка – формирования коммуникативной компетенции. Недостаточно сформированный словарный запас порождает такие проблемы, как чувство неуверенности у обучающихся и нежелание говорить на иностранном языке из-за страха допустить ошибку. Во избежание названных проблем, необходимо организовывать учебный процесс таким образом, чтобы разнообразные дополнительные средства повышали эффективность обучения. Одним из таких средств, на наш взгляд, является применение компьютерных программ-тренажеров как разновидности ИКТ. Этот факт послужил формулированию **темы данной выпускной квалификационной работы: «Применение программ-тренажеров для развития**

лексического навыка на уроках немецкого языка в 9 классе в условиях создания информационно-образовательной среды».

Современный уровень развития информационных технологий, оснащённость школ компьютерной техникой, наличие сети Интернет в образовательных учреждениях являются предпосылками для модернизации процесса обучения. Необходимость создания информационно-образовательной среды и использования ИКТ в различных вариациях в образовательном процессе, а именно, в процессе преподавания иностранных языков, определяет **актуальность** данной работы.

**Объектом** исследования является процесс обучения иностранному языку в основной школе.

**Предметом** исследования выступают обучающие программы-тренажеры, функционирующие в режиме онлайн.

**Цель** исследования состоит в теоретическом обосновании и опытной проверке эффективности использования программ-тренажеров в процессе изучения лексического материала на уроках немецкого языка в 9 классе.

Для достижения поставленной цели в ходе исследования были решены следующие **задачи**:

- 1) раскрыть понятие «Информационно-образовательная среда» и особенности ее построения применимо к основной школе;
- 2) рассмотреть понятие «Информационно-коммуникационные технологии» и особенности их применения при обучении иностранному языку в основной школе;
- 3) выделить наиболее популярные программы-тренажеры, используемые на уроках иностранного языка;
- 4) рассмотреть психолого-возрастные особенности обучающихся 9 класса, а также особенности развития лексического навыка в основной школе;
- 5) разработать и апробировать фрагменты уроков для развития лексического навыка на уроках немецкого языка в 9 классе на основе

УМК «Horizonte» для 7 класса М.М. Аверина, Ф. Джин и др. с применением обучающих программ-тренажеров.

**Методы**, используемые в ходе исследования: теоретический анализ психолого-педагогической и методической литературы по проблеме исследования; изучение документации в сфере основного общего образования; тестирование; математические методы обработки полученных данных; наблюдение; методы отбора, сравнения, систематизации.

**Теоретико-методологическую базу** исследования составляют положения, изложенные в трудах по психолого-педагогической характеристике обучающихся 9 класса Л.С. Выготского [Выготский, 1984], И.В. Шаповаленко [Шаповаленко, 2005]; в трудах по особенностям обучения лексике иностранного языка на уровне основного общего образования Н.Д. Гальсковой, Н.И. Гез [Гальскова, Гез, 2006], Е.И. Пассова [Пассов, 2002; Пассов, 2003], С.Ф. Шатилова [Шатилов, 2008]; в трудах по исследованию применения ИКТ в образовательном процессе и созданию информационно-образовательной среды Г.Ю. Беляева [Беляев, 2000], Э.А. Тарамовой [Тарамова, 2015], Н.Е. Поповой [Попова, 2015], А.А. Кузнецова [Кузнецов, 2010] и др.

**База исследования:** исследование проводилось на базе 9 «Б» класса КГБОУ «Красноярская Мариинская женская гимназия-интернат» в количестве 14 человек в течение первой учебной четверти (сентябрь - октябрь 2018 г.).

**Материал исследования** – онлайн программы-тренажеры «LearningApps», «Quizlet», «ЕТреники».

**Научная новизна** исследования заключается в теоретическом обосновании использования ИКТ, а именно, программ-тренажеров, для достижения высоких результатов освоения лексического материала обучающимися 9 классов.

**Практическая значимость** работы состоит в возможности использования результатов данного исследования (фрагментов уроков с применением обучающих программ-тренажеров) для развития лексического навыка обучающихся в процессе обучения немецкому языку в 9 классе.

**Апробация материалов:** результаты дипломной работы были представлены в докладе на VII Всероссийской научно-практической конференции КГПУ им. В.П. Астафьева с международным участием «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества» в рамках VII Международного научно-образовательного форума «Человек, семья и общество: история и перспективы развития», г. Красноярск, КГПУ им. В.П. Астафьева, 2018 г. (Приложение А), а также изложены в научной статье «Интернет-технология «Quizlet» в процессе обучения лексике немецкого языка в 9 классе» (Приложение Б).

**Объем и структура** исследования: работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и приложений.

**Во введении** обосновывается актуальность работы, определяются ее цели, задачи, а также практическая значимость, объект и предмет исследования, описываются методы, использованные в ходе исследования, структура работы.

**Первая глава** посвящена рассмотрению таких вопросов, как специфика построения информационно-образовательной среды, приводятся различные определения данного понятия, представлены виды информационно-коммуникационных технологий и особенности их применения в образовательном процессе на уровне основного общего образования, а также характеристика популярных обучающих программ-тренажеров.

**Вторая глава** представляет психолого-возрастные особенности обучающихся основной школы, особенности развития лексических навыков, разработку учебно-методического материала с использованием программ-тренажеров к УМК «Горизонты» для 7 класса М.М. Аверина для изучения лексики, а также анализ результатов опытной работы по внедрению данных программ в учебный процесс.

Результаты исследования, основные выводы, перспективы дальнейшего изучения проблемы приводятся в **заключении**.

**Библиографический список** представлен литературой по теме выпускной квалификационной работы и составляет 37 наименований, из которых 10 - электронные источники.

**Приложения** содержат материалы методического эксперимента.

## **1. Процесс создания информационно-образовательной среды в школе**

### **1.1. Понятие «Информационно-образовательная среда» и особенности ее построения**

В настоящее время образование входит в совершенно новую стадию своего развития, которая подразумевает постепенный отказ от использования традиционных средств обучения в пользу информационных ресурсов. В современных условиях сложно добиться высоких результатов без их введения в образовательный процесс, а также без умения использовать данные ресурсы при обучении тому или иному предмету в основной школе.

Причиной создания и развития информационно-образовательной среды в учебных заведениях является тот факт, что каждый обучающийся становится субъектом образовательного процесса. Данная роль заменяет общепринятую ранее роль объекта образовательного процесса.

Обеспечение высококачественной и высокотехнологичной информационно-образовательной средой рассматривается как довольно сложная техническая образовательная задача, позволяющая во многом модернизировать технологический базис системы образования, перейти к открытой образовательной системе, которая отвечает огромному количеству требований постиндустриального общества [Студопедия].

Однако стоит сказать о том, что создание информационно-образовательной среды является не только технической задачей. Для ее разработки, развития, функционирования необходимо начать в полной мере использовать имеющийся научно-методический, организационный и педагогический потенциал всей системы образования.

Для начала рассмотрим понятие «Образовательная среда» и ее признаки. Согласно Г.Ю. Беляеву, образовательная среда – это «учебно-воспитательная среда конкретного образовательного учреждения, моделируемая педагогической

деятельностью педагогов-предметников и управленческого персонала учреждения» [Беляев, 2000, с. 72]. Автор предлагает следующие основные признаки образовательной среды:

1. Образовательная среда любого уровня считается сложносоставным объектом системной природы;

2. Целостность образовательной среды рассматривается как синоним достижения системного эффекта, который, в свою очередь, приводит к реализации комплексной цели обучения и воспитания при непрерывном образовании;

3. Образовательная среда является определенной социальной общностью, которая приводит к развитию совокупности человеческих отношений в контексте широкой социокультурно-мировоззренческой адаптации человека к миру, а также наоборот;

4. Образовательная среда включает в себе такое свойство, как широкий спектр модальности, который формирует многообразие типов локальных сред различных, иногда взаимоисключающих качеств;

5. В ходе оценочно-целевого планирования образовательная среда имеет суммарный воспитательный эффект в виде негативных и (в большей степени) положительных характеристик, причем вектор ценностных ориентаций связан с целевыми установками общего содержания образовательного процесса;

6. Образовательная среда является не только условием, но и средством обучения и воспитания;

7. Образовательная среда рассматривается как процесс взаимодействия социальных, пространственно-предметных и психолого-дидактических компонентов, которые образуют систему ведущих условий, влияний и закономерностей педагогических целеполаганий;

8. Образовательная среда создает основу индивидуализированной деятельности, являющейся переходной от учебной ситуации к жизни [Там же. С. 46].

Далее рассмотрим существующие определения термина «Информационно-образовательная среда».

Э.Г. Азимов и А.Н. Щукин под информационно-образовательной средой понимают: «программно-телекоммуникационная среда, обеспечивающая ведение учебного процесса, его информационную поддержку и документирование в электронных сетях с использованием единых технологических средств» [Азимов, Щукин, 2009, с. 38].

А.А. Андреев рассматривает информационно-образовательную среду как педагогическую систему нового уровня, включающую ее материально-техническое, финансово-экономическое, нормативно-правовое, а также маркетинговое обеспечение [Андреев, 2004, с. 98].

В свою очередь, А.А. Кузнецов говорит о том, что информационно-образовательная среда – это «совокупность субъектов (преподаватель, обучающиеся) и объектов (содержание, средства обучения и учебные коммуникации, прежде всего на базе ИКТ и т. д.) образовательного процесса, задача которых состоит в обеспечении эффективной реализации современных образовательных технологий, ориентированных на повышение качества образовательных результатов и выступающих как средство построения личностно-ориентированной педагогической системы» [Кузнецов, 2010, с. 188].

Информационно-образовательная среда (ИОС), по мнению И.Г. Захаровой, представляет собой открытую систему, накапливающую интеллектуальные, организационные, культурные, программно-методические и технические ресурсы [Захарова, 2003, с. 4].

Можно привести большое количество определений рассматриваемого нами понятия, однако, следует заметить, что даже в приведенных выше имеет место разнообразие мнений в отношении такого многопланового явления, как информационно-образовательная среда.

Одной из главных особенностей информационной среды является тот факт, что она дает возможность получения необходимых человеку данных, новостей, гипотез, теорий, сведений. Однако необходимо воспитывать и развивать умения

поиска и преобразования информации, что, в свою очередь, и происходит в процессе обучения в информационно-образовательной среде. Ю.А. Шрейдер выражал это следующим образом: "В книгах можно прочесть о многом, но из них нельзя получить умения читать. Информационно-образовательная среда может сохранить многие знания, но не может сохранить в себе умения пользоваться ею" [Шрейдер, 1976, с. 3].

Информационно-образовательная среда создается и развивается усилиями отдельных групп людей. Группами людей либо отдельными индивидами, формирующими ИОС, являются:

- в первую очередь, учитель (определяет содержание образовательной программы, методы и приемы преподавания, стиль общения с обучающимися и тому подобное);

- педагогический коллектив учебного заведения (определяет общие требования к обучающимся, традиции данного учебного заведения, которые необходимо сохранить, форму взаимоотношений двух коллективов - педагогического и ученического и прочее);

- государство как общественный институт (определяет материальное положение и обеспечение образования, социальный заказ на формирование той или иной системы знаний и взглядов).

Необходимость построения информационно-образовательной среды прописана как одно из требований ФГОС нового образца для основного общего образования: «Информационно-методические условия реализации основной образовательной программы общего образования должны обеспечиваться современной информационно-образовательной средой» [Федеральный государственный образовательный...].

Структура информационно-образовательной среды также определена ФГОС основного общего образования: «Информационно-образовательная среда образовательного учреждения включает: комплекс информационных образовательных ресурсов, в том числе цифровые образовательные ресурсы, совокупность технологических средств информационных и коммуникационных

технологий (ИКТ): компьютеры, иное ИКТ оборудование, коммуникационные каналы, систему современных педагогических технологий, обеспечивающих обучение в современной информационно-образовательной среде» [Федеральный государственный образовательный...].

В связи с этим, информационно-образовательная среда любого образовательного учреждения ставит перед собой следующие задачи:

- 1) информационно-методическая поддержка процесса обучения;
- 2) проектирование образовательного процесса, а также его ресурсное обеспечение;
- 3) отслеживание и фиксирование хода и результатов процесса обучения;
- 4) оценка состояния здоровья обучающихся;
- 5) обеспечение современными способами создания, поиска, сбора, анализа, обработки, хранения и представления информации;
- 6) дистанционное сотрудничество всех участников образовательного процесса, а именно, обучающихся, их родителей либо законных представителей, работников образования, органов управления в сфере образования, общественности;
- 7) действующее на расстоянии взаимодействие образовательного учреждения с различными организациями социальной сферы: учреждениями дополнительного образования, культуры, досуга, здравоохранения, спорта, службами занятости населения, обеспечения безопасности жизнедеятельности.

Важным фактом является то, что функционирование информационно-образовательной среды учебного заведения не должно противоречить законодательству Российской Федерации [Федеральный государственный образовательный...].

Проведенные ранее исследования основных принципов традиционной системы обучения помогают сформулировать некоторые специфичные принципы, присущие современной ИОС (информационно-образовательной среде).

1. Принцип приоритетности педагогического подхода при проектировании ИОС, сущность которого состоит в следующем: проектирование

педагогической системы нужно начинать с разработки теоретических концепций, создания дидактических моделей тех явлений, которые планируется реализовать.

2. Принцип педагогической целесообразности применения новых информационных технологий, который говорит о том, что необходима педагогическая оценка эффективности каждого шага проектирования и создания ИОС. Именно по этой причине необходимо ставить на первый план соответствующее и педагогически обоснованное содержательное наполнение учебных курсов и образовательных услуг.

3. Принцип соответствия технологий обучения. Технологии обучения должны быть сообразны моделям ИОС. Следовательно, кроме традиционных дисциплинарных моделей обучения, таких как лекции, семинары, ролевые, деловые игры, лабораторные, практические занятия и пр., могут появиться и новые модели, которые в случае необходимости должны быть включены в образовательный процесс. В числе организационных форм обучения могут использоваться, например, компьютерные конференции, телеконференции, информационные сеансы, телеконсультации, проектные работы и др.

4. Принцип мобильности обучения. Сущность данного принципа заключается в создании в рамках ИОС баз и банков знаний и данных, которые позволяют обучающемуся корректировать или дополнять имеющуюся образовательную программу в необходимом направлении.

5. Принцип самостоятельной работы обучающихся рассматривается как дидактическая форма (совокупность педагогических условий) организации учебной деятельности, осуществляемой без непосредственного руководства учителя [Алтайцев, 2009, с. 130-131].

Рассмотрим компоненты информационно-образовательной среды.

А.В. Власенко, Е.В. Якушина предлагают следующую классификацию компонентов информационно-образовательного пространства: аппаратный, ресурсный, кадровый, регламентный, методический, технологический. [Электронный журнал Вопросы...].

Информационно-контентные системы (ИКС), автоматизированные системы управления школой (АСУ), системы тестирования системы компьютерной поддержки цифрового оборудования составляют аппаратный компонент ИОС.

Ресурсный компонент рассматривается как оснащение образовательного учреждения новыми ИКТ-ресурсами, а именно, цифровым оборудованием и электронно-образовательными ресурсами, программным и методическим обеспечением.

Сущность кадрового компонента состоит в обучении педагогов новой профессиональной компетенции – целевого и системного использования ИКТ в учебном процессе.

Создание информационно-образовательной среды школы регламентируется, в первую очередь, программой информатизации, в которой предусматриваются основные направления деятельности, а также подчеркивается взаимосвязь всех компонентов ИОС. Следовательно, программа информатизации является регламентным компонентом ИОС образовательного учреждения.

ФГОС нового образца для основного общего образования предполагает эффективное и систематическое использование новых средств ИКТ и информационных систем (ИС) в различных аспектах учебного процесса (проведение уроков с использованием информационно-коммуникационных технологий, переход от эпизодического применения ИКТ учителями к системе), что представляет собой методический компонент ИОС.

И, наконец, технологический компонент – это быстрое технологическое развитие и обновление компьютерной базы и программного обеспечения, а также совершенствование материально-технической базы (МТБ) образовательного учреждения [Электронный журнал Вопросы...].

Необходимо отметить, что в последнее время в России складываются достаточно благоприятные условия для успешного развития и функционирования информационной образовательной среды, потому что потребность населения в продукции и услугах в области ИКТ повышается так же, как и повышается информационная грамотность населения нашей страны; кроме того,

инфраструктура для внедрения новых информационных технологий развивается в быстром режиме. Практически все образовательные учреждения имеют доступ к сети Интернет, использование возможностей которой позволяет достаточно эффективно выстраивать образовательный процесс.

При построении информационно-образовательного пространства становится возможным осуществление в рамках образовательного процесса следующих принципов:

- 1) Ориентация на жизнь в открытом и быстро изменяющемся мире;
- 2) Образование как способ личностной самореализации и достижения социального успеха;
- 3) Ценностное равенство источников образования (уважение к личному опыту обучающегося как к источнику образования);
- 4) Проблемный и информационно-исследовательский подход в образовании как средство и цель;
- 5) Ценность коллективной деятельности.

В общем и целом, информационно-образовательная среда является педагогической системой нового, современного уровня. Теоретическое ядро информационно-образовательной среды составляет именно педагогическая система и ее составляющие, конкретно, такие взаимосвязанные компоненты, как цели образования, субъекты педагогического процесса (учитель и обучающиеся), содержание образования (общая, базовая и профессиональная культура), методы и формы педагогического процесса, а также материальная база.

## **1.2. Информационно-коммуникационные технологии и необходимость их применения в образовательном процессе**

Как было рассмотрено в предыдущем пункте, одним из компонентов информационно-образовательной среды является методический, сущность

которого состоит в эффективном и систематическом использовании новых средств ИКТ в различных аспектах учебного процесса.

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту, использование ИКТ в рамках построения современной информационно-образовательной среды становится необходимым: «Информационно-методические условия реализации основной образовательной программы общего образования должны обеспечиваться современной информационно-образовательной средой. Информационно-образовательная среда организации, осуществляющей образовательную деятельность включает: комплекс информационных образовательных ресурсов, в том числе цифровые образовательные ресурсы, совокупность технологических средств информационных и коммуникационных технологий: компьютеры, иное ИКТ оборудование, коммуникационные каналы, систему современных педагогических технологий, обеспечивающих обучение в современной информационно-образовательной среде» [Федеральный государственный образовательный...].

В научной литературе имеется большое количество различных определений понятия «Информационно-коммуникационные технологии». Так, например, Л.М. Лузина рассматривает ИКТ как совокупность средств и методов преобразования информационных данных для получения информации нового качества (либо информационного продукта) [Лузина, 2003, с. 25]. Э.Г. Азимов и А.Н. Щукин в собранном ими «Словаре методических терминов» понимают под ИКТ следующее: ИКТ - это «совокупность методов и средств сбора, хранения, обработки, передачи и представления информации» с помощью компьютеров и компьютерных линий связи [Азимов, Щукин, 2009, с. 90].

Кроме того, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) в образовании рассматриваются как «методы и приемы сбора, передачи и хранения информации, а также взаимодействия между педагогом и обучаемым, как в прямом, так и в обратном порядке в системе современного образовательного процесса» [Инфоурок].

Применение различных средств ИКТ в процессе преподавания решает следующие задачи:

1. Освоение определенной предметной области на разных уровнях детальности и глубины.
2. Развитие умений и совершенствование навыков решения типовых практических задач в определенной предметной области.
3. Развитие умений анализа и принятия решений в ситуациях, характеризующихся наличием проблемы и нестандартностью.
4. Развитие способностей к различным видам деятельности.
5. Проведение учебно-исследовательских экспериментов с моделями изучаемых объектов либо процессов.
6. Восстановление знаний, умений и навыков.
7. Контроль и оценка уровней знаний и умений [Тарамова, 2015, с. 155].

ИКТ включает в себя два вида технологий, а именно, информационные и коммуникационные. В совокупности эти виды технологий реализуют принципы наглядности, доступности, личностно-ориентированного подхода в обучении, системности и практической направленности, и, в итоге, раскрывают личность и имеющийся потенциал каждого обучающегося в наиболее интересной форме, отличной от традиционной.

Согласно Поповой Н.Е., обучение с использованием ИКТ имеет ряд преимуществ по сравнению с традиционным, таких как:

1. Достаточно большие объемы информации даются по частям, постепенно.
2. Отбор материала для изучения идет на уровне логики познания обучающихся.
3. Процесс обучения строится на уровне индивидуального восприятия (реализуется личностно-ориентированный подход).
4. Возможность самореализации обучающихся через процессы моделирования, конструирования и прогнозирования проблем.
5. Навык развитой деятельности обучающихся (стратегической, исследовательской, проектной, сценической).

6. Использование текста, графики, схем, звука, анимации, видео и т. д. [Попова, 2015, с. 35].

### **1.2.1. Классификация информационно-коммуникационных технологий, применяемых в образовательном процессе**

В современной методической литературе представлено множество классификаций информационно-коммуникационных технологий, которые применяются в процессе обучения. Рассмотрим некоторые из них.

Так, например, по технологии обработки информации различают предметные, обеспечивающие и функциональные информационные технологии. По использованию ИКТ в дистанционном обучении — локальные и сетевые ИКТ [Бочкова, Киселев, 2014, с. 32].

К компьютерным информационно-коммуникационным технологиям предъявления учебной информации относятся:

— технологии, которые используют цифровые образовательные ресурсы на основе динамического гипертекста, позволяющие реализовать дифференцированный подход в обучении, повысить усвоение материала благодаря реализации принципа наглядности, провести диагностику успеваемости обучающегося, вследствие чего позволяющие выбрать оптимальный алгоритм изучения предмета;

— мультимедиа-технологии, которые делают возможным использовать текст, графику, видео и мультипликацию в интерактивном режиме. Сюда же относится виртуальная реальность — новая технология неконтактного информационного взаимодействия, создающая в совокупности с мультимедийной средой иллюзию присутствия в виртуальном мире в режиме реального времени.

— технологии дистанционного обучения, среди которых основополагающими являются такие технологии, как кейсовая, Интернет-технология, телевизионно-спутниковая [Там же. С. 33].

Представим другие классификации ИКТ, применяемых в образовательном процессе.

По мнению И.В. Морозовой, ИКТ можно разделить по следующим критериям:

1. По форме обучения: индивидуальные – предназначены для непосредственного взаимодействия учителя с обучающимся; групповые – предназначены для работы в группах; фронтальные – применяются для обеспечения работы учителя одновременно со всеми обучающимися с целью решения общих задач; коллективные – используются для обеспечения работы учителя сразу со всеми обучающимися как с целостным коллективом, имеющим определенные особенности взаимодействия; парные – предназначены для совместной работы двух обучающихся.

2. По методическому назначению: обучающие – решают такие задачи, как сообщение знаний, развитие умений и совершенствование навыков учебной либо практической деятельности; тренажеры – предназначены для совершенствования разного рода навыков и развития умений, повторения или закрепления пройденного материала; контролирующие – используются для контроля либо самоконтроля уровня овладения учебным материалом; информационно-поисковые – сообщают различные сведения, формируют умения и навыки по систематизации информации; демонстрационные – визуализируют изучаемые объекты, явления, процессы с целью их дальнейшего исследования и изучения; имитационные – представляют различные аспекты реальности для изучения их структурных или функциональных характеристик; моделирующие – применяются для моделирования объектов, явлений, процессов с целью их исследования и изучения; учебно-игровые – создают учебные ситуации, деятельность обучаемых в которых реализуется в игровой, интерактивной форме [Информационные технологии в образовании].

Согласно А.В. Дворецкой, на уроках иностранного языка ИКТ реализуются с помощью таких информационно-образовательных ресурсов, как:

Презентации – один из самых распространенных и простых в использовании способов представления демонстрационных материалов, а именно, презентации - это электронные диафильмы, включающие в себя анимацию, аудио- и видеофрагменты, а также элементы интерактивности.

Электронные энциклопедии – вид ИКТ, который соединяет в себе функции демонстрационных и справочных материалов и который, по своей сути, является аналогом традиционных справочно-информационных изданий – словарей, справочников и т.п.

Дидактические материалы – это сборники задач, диктантов, упражнений, а также рефератов и сочинений, представленные в электронном виде.

Программы – тренажеры – вид ИКТ, используемый как для заучивания иностранных слов, так и для решения задач и выполнения упражнений.

Программные системы контроля знаний - опросники и тесты.

Электронные учебники и электронные учебные курсы – компьютерные ресурсы, объединяющие в единый комплекс все или несколько описанных выше обучающих программ.

Обучающие игры и развивающие программы - интерактивные программы с игровым сценарием [Дворецкая, 2004, с. 187-188].

Приведенное в данном параграфе многообразие классификаций показывает, насколько неоднозначны мнения по поводу систематизации ИКТ, применяемых в процессе обучения. По этой причине необходимо применять компоненты той классификации (либо синтеза классификаций), которые в полной мере отражают цели и задачи, поставленные учителем, для их реализации в образовательном процессе.

### **1.3. Особенности применения информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения иностранному языку на уровне основного общего образования**

Согласно образовательному стандарту, под основным предметным результатом изучения иностранного языка на уровне основного общего образования подразумевается «формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой» [Федеральный государственный образовательный стандарт...]. В связи с этим, одной из самых главных задач учителя является добросовестный и качественный подбор методов, технологий и средств обучения, которые смогли бы оказать максимальную помощь в достижении данного результата, раскрыть индивидуальность каждого обучающегося, а также его творческий потенциал и мотивировать его на активное участие в ходе урока. Таким средством является использование ИКТ.

Можно выделить огромное количество положительных аспектов использования ИКТ в образовательном процессе. Они связаны с тем, что происходит:

- улучшение методов и технологий отбора и формирования содержания образования;
- внесение изменений в традиционные формы обучения;
- формирование новых способов взаимодействия в процессе обучения;
- совершенствование процесса обучения и его повышение его эффективности за счет индивидуализации и дифференциации;
- формирование мотивации у обучающихся к самообучению и саморазвитию;
- незамедлительный контроль и анализ полученных результатов;
- отбор информации в соответствии с логикой познания обучающихся

[Попова, 2015, с. 35-36].

Как правило, на уроках иностранного языка ИКТ реализуются с помощью таких образовательных ресурсов, как презентации, обучающие Интернет-программы и программы-тренажеры, а также электронные учебники.

Как говорилось ранее, одним из самых распространенных видов ИКТ, применяемых в образовательном процессе, является презентация. Существуют различные способы работы с презентацией на уроке:

1. Презентация проецируется на большой экран либо проектор. Обучающиеся следят за содержанием слайдов и выполняют задания, демонстрируемые на них.

2. Презентация проецируется на планшетные ПК обучающихся, в то время как учитель дает комментарии по материалу, представленному в презентации.

3. Презентация дается обучающимся на самостоятельное изучение.

Преимущество презентаций неоспоримо и проявляется:

- в сочетании разнообразной текстовой, аудионаглядности и видеонаглядности;

- в возможности презентаций выступать в качестве опор при обучении всем видам речевой деятельности;

- в использовании отдельных слайдов презентаций в качестве раздаточного материала, такого как опоры, таблицы, схемы и др.;

- в активизации внимания и повышении мотивации к обучению всего класса;

- в эффективности восприятия и запоминания нового учебного материала;

- в экономии времени урока;

- в формировании компьютерной мультимедийной компетентности [Беляева, Иванова, 2008, с. 36].

Следующий образовательный ресурс - это электронный учебник – «компьютерное, педагогическое программное средство, предназначенное, в первую очередь, для предъявления новой информации, дополняющей печатные издания, служащее для индивидуального и индивидуализированного обучения и

позволяющее в ограниченной мере тестировать полученные знания и умения обучающегося» [Тыщенко, 1999, с. 89].

Довольно часто электронный учебник является дополнением к обычному помогает осуществлять быструю обратную связь, экономить время, в ускоренном темпе находить необходимую информацию, а также проверять знания по определенному разделу с учетом индивидуальных особенностей обучающихся.

Что касается готовых обучающих программ, либо программ-тренажеров, то их применение в процессе обучения иностранным языкам также считается довольно широко распространенным. Данные программы в большинстве случаев базируются на использовании готовых Интернет-ресурсов либо образовательных курсов, которые включают в себя различные упражнения, направленные на изучение нового материала, его тренировку и закрепление на различных языковых уровнях. Учитель по своему усмотрению может использовать элементы этих программ в образовательном процессе. Краткую характеристику некоторых программ-тренажеров, существующих в Интернет-пространстве, мы представим в следующем параграфе.

#### **1.4. Характеристика программ-тренажеров, используемых на уроках иностранного языка**

Рассмотрим наиболее популярные и простые в использовании Интернет-ресурсы (программы-тренажеры), использование которых возможно на уроках немецкого языка. Можно выделить следующие программы: «ЕТреники», «Quizlet», «LearningApps».

ЕТреники — это онлайн-конструктор учебных тренажеров. Отличающийся простым интерфейсом, данный конструктор позволяет педагогам конфигурировать небольшие веб-приложения, а именно, тренажеры. Все тренажеры получают на сайте уникальный код, и задача учителя – поделиться ссылкой на данный код с

обучающимися для доступа к созданному им тренажеру [Етреники]. Данный конструктор включает в себя следующие тренажеры: «Картофан» - соотнесение подписи из предлагаемого перечня с объектами, расположенными на карте; «Кокла» - распределение набора слов по категориям; «Криптон» - составление слов из перепутанных букв; «Морфанки» - разбор слов по составу (морфемный разбор слов); «НЛО» - исключение лишних объектов из группы.

В 2017 году «Етреники» вошли в число 30 лучших проектов конкурса инноваций в образовании.

Quizlet - это программа, генерирующая карточки в режиме «онлайн». С использованием данной программы пользователи получают возможность создавать карточки по различным предметам, включая немецкий язык, с использованием визуальной, текстовой и звуковой опоры [Тема урока]. Одним из главных достоинств программы является возможность создавать собственные списки слов либо использовать списки, созданные другими пользователями. «Quizlet» предлагает такие режимы работы, как: «Заучивание» - режим закрепления знаний; «Карточки» - ознакомление с определенным набором слов; «Письмо» - упражнение на письменный перевод слов и словосочетаний; «Правописание» - упражнение, сущность которого состоит в написании услышанного слова либо словосочетания; «Тест» - данный режим автоматически создает тест из 4 видов заданий: перевод слова; сопоставление слова и правильного его перевода; выбор правильного ответа из нескольких имеющихся; выбор «верно» или «неверно». Помимо этого, в данной программе имеются такие игровые режимы, как: «Подбор» - соединение карточек попарно; «Гравитация» - перевод движущегося слова за определенный промежуток времени; «Quizlet Live» - коллективная игра на выбор правильного перевода слов или словосочетаний.

LearningApps – приложение, используемое для поддержки обучения и процесса преподавания при помощи интерактивных модулей. Учитель может использовать готовые модули, либо изменять их, а также оперативно создавать собственные. Ценностью приложения является возможность создания общедоступных интерактивных блоков [LearningApps...]. Данный проект имеет

различные предметные категории, в числе иностранных языков есть и немецкий. Зарегистрированный пользователь может приглашать других пользователей, отслеживать их результаты, ошибки и успехи. Пользователь может создать собственный обучающий блок, используя один из 19 конструкторов, таких как, «Найти пару», «Классификация», «Викторина с выбором правильного ответа», «Кроссворд», «Кто хочет стать миллионером?» и т.п.

Применение всех рассмотренных выше программ-тренажеров, используемых в режиме «онлайн», будет описано в практической части данной выпускной квалификационной работы.

## **Выводы по главе 1**

Современная система образования требует создания в образовательных учреждениях развитой информационно-образовательной среды с целью того, чтобы модернизировать технологический базис системы образования, а также перейти к образовательной системе, которая отвечает огромному количеству требований постиндустриального общества.

А. А. Кузнецов рассматривает информационно-образовательную среду как совокупность субъектов и объектов (на базе ИКТ) образовательного процесса, задача которых состоит в обеспечении эффективной реализации современных образовательных технологий, ориентированных на повышение качества образовательных результатов.

Информационно-образовательная среда образовательного учреждения ставит перед собой такие задачи, как информационно-методическая поддержка процесса обучения, проектирование образовательного процесса, его ресурсное обеспечение, оснащение современными способами создания, поиска, анализа, хранения информации и пр.

Одним из компонентов ИОС является методический, предполагающий общее систематическое использование новых средств ИКТ в различных аспектах учебного процесса.

Э.Г. Азимов и А.Н. Щукин определяют ИКТ как совокупность методов и средств сбора, хранения, обработки, передачи и представления информации с помощью компьютеров и компьютерных линий связи.

ИКТ могут реализовываться в процессе обучения с помощью программ-тренажеров, предназначенных для совершенствования навыков и развития умений, повторения или закрепления пройденного материала.

Среди популярных программ-тренажеров, существующих в сети Интернет, можно выделить «ЕТреники», «LearningApps» и «Quizlet». Все перечисленные программы можно использовать на уроках немецкого языка.

## 2. Развитие лексического навыка при помощи программ-тренажеров в процессе обучения немецкому языку в 9 классе

### 2.1. Психолого-возрастные особенности обучающихся 9 класса

Средний возраст обучающихся 9 класса - 15 лет. Периодизация детских возрастов, выстроенная Л.С. Выготским, включает следующие периоды: кризис новорожденности; младенчество (2 месяца - 1 год); кризис 1 года; раннее детство (1 - 3 года); кризис 3 лет; дошкольный возраст (3 - 7 лет); кризис 7 лет; школьный возраст (8 - 12 лет); кризис 13 лет; пубертатный возраст (14 - 17 лет) [Выготский, 1984, с. 256]. Обучающихся 9 класса относятся к пубертатному возрасту.

Однако в нашей работе мы придерживаемся периодизации психического развития в детстве Д.Б. Эльконина [Шаповаленко, 2005, с. 150] (см. Таблица 1).

Таблица 1 – Схема периодизации психического развития в детстве Д.Б. Эльконина

Эпохи	Периоды	Хронологические границы	Вид ведущей деятельности	Тип деятельности	Преимущественное развитие
Раннее детство	Младенчество	0-1 год	Непосредственно-эмоциональное общение	I (ребенок – общественный и взрослый)	Мотивационно-потребностная сфера
	Раннее детство	1-3 года	Предметно-манипулятивная деятельность	II (ребенок – общественный предмет)	Интеллектуально-познавательная сфера
Детство	Дошкольный возраст	3-7 лет	Ролевая игра	I	Мотивационно-потребностная сфера
	Младший школьный возраст	7-10 лет	Учебная деятельность	II	Интеллектуально-познавательная сфера
Подростничество	Подростковый	11-15 лет	Интимно-личное общение со сверстниками	I	Мотивационно-потребностная сфера
	Ранняя юность	15-17 лет	Учебно-профессиональная деятельность	II	Интеллектуально-познавательная сфера

Как мы можем заметить, 9 класс является переходным периодом от подросткового к раннему юношескому возрасту. Данный период является одним из самых сложных в жизни ребенка, это пик «подросткового кризиса». Особенность девятого класса, как самого старшего из подростковых, заключается в переходности и в пересечении специфических подростковых и юношеских возрастных черт. Из этого вытекают следующие особенности, характерные для данного возраста:

1. Ведущими потребностями девятиклассников являются как подростковая потребность в общении со сверстниками, так и потребность в самопознании и самоопределении, присущая раннему юношескому возрасту. С одной стороны, девятиклассники стремятся к «внешней» взрослости, самовыражению, не терпят отношения к себе как к детям и, другими словами, хотят равноправия со взрослыми. С другой же стороны, многие девятиклассники задумываются о своем профессиональном и личностном будущем и обращают свое внимание на обучение.

Подростки довольно критично относятся к отрицательным чертам своего характера, и, в том случае, если учитель делает замечания, касающиеся этих черт, может возникнуть аффективная вспышка и конфликт.

2. Интенсивное развитие внутренней жизни подростка – дружба сменяет приятельские отношения, подростки начинают вести личные дневники и наступает время первой влюбленности. Взаимный интерес женского и мужского пола друг к другу в этом возрасте становится значительно заметнее.

3. Расширяется потребность в общении. Большая часть свободного времени подростков посвящено прогулкам и разговорам. Иногда общению могут сопутствовать различные антисоциальные деяния, такие как выпивка и примыкание к сомнительным компаниям. Выход из ситуации может быть следующим: если старшие подростки будут иметь возможность проводить хотя бы часть свободного времени в своем классе с интересом и пользой для себя, тяга к улице в той или иной степени ослабеет. Окультуренные нормы и ценности

общения, приобретенные в классе, также могут помочь не поддаваться соблазнам за стенами школы.

4. Протестующий характер по отношению к взрослым, который может проявляться в различных формах, например, в форме демонстративных действий негативного характера, неподчинения требованиям. Данная особенность возраста часто порождает конфликты с учителями и нарушение дисциплины.

5. Противоречивость коммуникативного поведения: девятиклассники разрываются между стремлением быть таким же, как все, и отвечать принятым нормам, и желанием выделяться.

6. Значимой деятельностью для многих девятиклассников является деятельность, имеющая отношение к профориентации. В качестве этой деятельности может выступать учение, если старший подросток собирается продолжать образование. С другой стороны, учение не всегда становится значимой деятельностью для старшего подростка, в связи с некоторыми причинами. Одной из причин является тот факт, что девятиклассники часто не имеют возможность проявить собственную субъектность на уроке, так как форма обучения по-прежнему остается преимущественно фронтальной (плenum). К тому же, некоторые подростки к девятому классу теряют ориентацию в изучаемых предметах. Нежелание получить замечание или плохую оценку за отсутствие заинтересованности в каком-либо учебном предмете побуждает их прогуливать уроки и конфликтовать с учителями.

Кроме того, значимой с точки зрения профориентации деятельностью для старших подростков нередко становятся конкретные практические занятия (автомеханика, компьютерная графика и пр.).

Еще более значимой становится коллективная и творческая деятельность, например, совместные поездки, походы, различного рода дискуссии, тренинги [Всё для учителя].

Бурная активность и импульсивность подростка часто приводят к неустойчивости внимания, его быстрой отвлекаемости. Лучший способ удержать внимание подростка связан с созданием условий для активной познавательной

деятельности, что делает урок интересным и способствует сосредоточению внимания. Постоянная смена деятельности на уроке - аудирование, чтение, инсценировка диалогов, письмо, игра - способствует концентрации внимания подростков. Кроме того, применение различных дополнительных средств в процессе обучения, таких как, например, ИКТ-ресурсы, также помогает в решении данной проблемы.

Во избежание трудностей и проблем, присущих обучающимся 9 класса, необходимо постоянное взаимодействие с подростками не только со стороны родителей, но и со стороны учителей. В связи с этим, можно сказать, что хороший учитель должен не только обучать, но и воспитывать обучающихся, видеть все возрастающие проблемы социализации, понимать трудности каждого подростка и всего класса, вести доверительные диалоги с обучающимися и давать им мудрые советы.

## **2.2. Особенности развития лексического навыка на уроках иностранного языка**

Лексика является одной из главных составляющих речи, а также ее содержательной стороной. Владение лексикой есть важный компонент не только при развитии речевых умений, но и при обучении всем видам речевой деятельности, так как без усвоения обучающимися лексического материала невозможно создать прочную языковую базу.

В целом, лексика довольно тесно связана с грамматикой и фонетикой. Несмотря на это, учитель должен уделять особое внимание обучению данному аспекту, потому как разговорную речь возможно осуществлять, используя лишь имеющийся словарный запас, не владея грамматикой.

Работа над увеличением словарного запаса производится в течение всего процесса обучения. Практически на каждом уроке учитель должен знакомить обучающихся с новым лексическим материалом и проводить работу по усвоению

данного материала. Обучающиеся должны владеть избыточным количеством лексики, которое бы позволило им выбирать подходящее слово, словосочетание либо речевое клише исходя из ситуации общения. Успешность в овладении лексикой во многом зависит от наличия у обучающихся умений производить следующие действия:

- наблюдать, сравнивать и проводить анализ языкового явления;
- догадываться по имеющемуся контексту либо словообразовательным элементам о значении незнакомых лексических единиц;
- работать со словарями различных видов;
- вести учебный словарь, при этом выбирая удобную форму записи;
- пользоваться опорами и различными приемами для запоминания лексических единиц (жесты, условные знаки, рифмовки, иллюстрации).

В современной методической и лингвистической литературе существует большое количество определений понятия «лексика», которые, по своей сущности, являются схожими. Мы бы хотели привести некоторые из имеющихся определений.

По мнению Т.И. Вендиной, лексика - это «словарный состав языка в целом» [Вендина, 2001, с. 112].

Согласно Э.Г. Азимову и А.Н. Щукину, лексика – это «совокупность слов языка, а также ведущий компонент речевого общения, выступающий в речи во взаимодействии с грамматикой и фонетикой» [Азимов, Щукин, 2009, с. 120].

Целью обучения лексике является формирование и развитие лексических навыков, умение комбинировать слово согласно лексическим правилам. Данные навыки становятся прочными и устойчивыми в том случае, если работа над ними проводится во взаимосвязи и в системе. Лексический навык, по определению Е.И. Пассова – это «синтезированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими, совершаемое в навыковых параметрах, обеспечивающее ситуативное использование данной лексической единицы и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности» [Пассов, 2002, с. 24].

Л.А. Цветкова предлагает следующее определение термина «лексический навык» - это способность осуществлять автоматически и самостоятельно ряд действий и операций, связанных с вызовом слова из долговременной памяти и с соотношением его с другой лексической единицей [Цветкова, 2002, с. 126].

Лексический навык важен как в чтении, так и в аудировании, говорении и письме [Бабинская, 2005, с.152].

Формирование любых навыков, включая лексические, содержит в себе три основных этапа: ознакомление, тренировку и практику. Первый этап предполагает введение и семантизацию новых лексических единиц. Под семантизацией лексики понимается «раскрытие значения лексических единиц, важнейшее учебное действие на этапе введения лексики» [Пассов, 2003, с. 38].

Согласно Н.Д. Гальсковой и Н.И. Гез, при работе над лексикой выделяются такие три этапа, как:

- 1) ознакомление с новым лексическим материалом (включая семантизацию);
- 2) первичное закрепление;
- 3) развитие навыков и умений использования лексики в различных формах устного и письменного общения [Гальскова, Гез, 2006, с. 296].

С.Ф. Шатилов также выделяет три этапа формирования лексического навыка, такие как:

- 1) Ориентировочно-подготовительный.

На данном этапе новое слово пассивного словаря вводится в контексте (письменном) либо изолированно, проводится анализ его «внешних» (форма, структура) и «внутренних» данных (этимологическая, тематическая, семантическая связь с другими словами).

- 2) Закрепление в соответствующих лексических упражнениях рецептивно-пассивного характера.

- 3) Контроль [Шатилов, 2008, с. 110].

А.Н. Щукин выделяет следующие стадии развития лексического навыка:

- 1) восприятие слова (создание звукового образа);

- 2) осознание значения слова;
- 3) имитация слова (в изолированном виде или в предложении);
- 4) обозначение, которое направлено на самостоятельное название объектов, определяемых словом;
- 5) комбинирование (употребление слов в различных словосочетаниях);
- 6) употребление слов в различных контекстах [Щукин, 2006, с.285].

Е.И. Пассов также рассматривает последовательное прохождение нового слова через шесть стадий как обязательное. Действия обучающихся в процессе усложняются постепенно: восприятие слова в контексте; объяснение значения слова; имитативное использование слова во фразе; самостоятельное использование слова в ограниченном контексте для обозначения объекта; комбинирование (использование слова в сочетании с другими словами); употребление слова [Пассов, 2003, с.27].

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что обучение лексике, а именно, формирование и развитие лексического навыка, является одной из важнейших задач в процессе изучения иностранного языка. Задачей учителя является обучение лексике на таком уровне, чтобы обучающиеся могли уверенно пользоваться всем изученным словарным запасом и не боялись говорить на иностранном языке. Для успешного обучения необходимо соблюдать поэтапность работы над лексическим материалом, а также учитывать уровень подготовки обучающихся, их индивидуальные особенности и многие другие факторы.

### **2.3. Практическое применение программ-тренажеров на уроках немецкого языка в 9 классе**

Для выявления эффективности использования программ-тренажеров для развития лексического навыка в основной школе нами был проведен формирующий эксперимент, который был апробирован в ходе педагогической

практики на 5 курсе продолжительностью 2 месяца (с 01.09.2018 г. по 28.10.2018 г.) в КГБОУ «Красноярская Мариинская женская гимназия-интернат», г. Красноярск при работе с 9 классом, в котором обучающиеся изучают немецкий язык в качестве второго иностранного третий год. Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту, девятый класс является уровнем основного общего образования либо основной школой.

Подгруппа, в которой проводился эксперимент, состояла из 14 обучающихся. Основой для его проведения служил УМК «Горизонты» для 7 класса (авторы М.М. Аверин, Ф. Джин и др.) [Аверин, 2013]. УМК «Горизонты» является единственным УМК, который применяется в данном учебном заведении для преподавания немецкого языка. Согласно тематическому плану, мы должны были изучить 2 лексические темы, такие как «Wie war's in den Ferien?», «Meine Pläne». Следует отметить, что использование дополнительных материалов при работе с данным УМК приветствуется, так как представленных упражнений и заданий иногда недостаточно для полноценного изучения и закрепления лексического или грамматического материала. Конечно, во многом эффективность зависит от класса и индивидуальных особенностей каждого обучающегося. При проведении уроков в выбранном нами классе в рамках первой темы УМК «Горизонты» было выявлено, что при построении содержания уроков без использования дополнительных средств лексический материал усваивался обучающимися довольно тяжело. Обучающиеся основной школы как представители «поколения Z» интересуются информационными технологиями, следовательно, их вовлечение в учебный процесс должно положительно сказываться на мотивации и успеваемости обучающихся.

Проведение уроков по первой теме данного УМК «Wie war's in den Ferien?» строилось по традиционной схеме в рамках УМК. В данном случае обучающиеся 9 класса выступали в качестве контрольной группы. При работе со второй темой «Meine Pläne» нами применялись программы-тренажеры, которые дополняли основное содержание УМК. В этом случае обучающиеся 9 класса составляли экспериментальную группу.

Эксперимент состоял из нескольких шагов.

Первым шагом являлось ознакомление обучающихся с программами-тренажерами «Quizlet», «LearningApps» и «ЕТреники». Во внеурочное время обучающимся были представлены основные принципы работы с данными программами. Помимо этого, обучающиеся зарегистрировались в программе «Quizlet» в созданном нами курсе, что облегчило дальнейшую работу с данным ресурсом (Приложение В) [Quizlet].

Вторым шагом являлось проведение уроков с использованием выше упомянутых программ-тренажеров.

Поскольку на первом уроке обучающимся была представлена новая тема и новый лексический материал, то типом данного урока являлся урок открытия новых знаний по теме «Meine Pläne» (подтема урока - «Meine Träume»).

Далее мы хотим представить ход данного урока.

Мотивационно-побудительный этап урока заключался в следующем: обучающимся был продемонстрирован слайд презентации PowerPoint с изображениями, которые помогли им сформулировать новую тему урока (см. Приложение Г). Речевая установка учителя на данном этапе следующая: «Seht die Bilder an und sagt, wovon wir heute sprechen!»

Основной этап урока начинался по традиционной схеме, предложенной УМК «Горизонты» для 7 класса, а именно, с просмотра изображений в учебнике, вводящих в новую тему [Аверин, 2013, с. 13]. Обучающиеся пытались догадаться о значении неизвестных им слов в предложениях и после этого соотносили данные предложения с изображениями. Речевая установка учителя при этом следующая: «Seht euch Seite 13 an und denkt nach: was bedeuten diese neuen Wörter? Welche Bilder passen zu den Sätzen?».

Далее проходил этап актуализации грамматического материала «Предложения с формой Konjunktiv II модального глагола «mögen» и «Придаточные предложения с союзом «dass».

Следующим шагом было ознакомление с новым лексическим материалом при помощи программы «Quizlet» в режиме «Карточки» (см. Приложение Д).

Приложение позволило видоизменить и модернизировать этап имитации при введении лексики: программа самостоятельно озвучивала новый материал с использованием изображений, которые, в данном случае, реализовывали принцип наглядности, который, по словам К.Д. Ушинского, является одним из основных принципов при обучении языку: «Учите ребенка каким-нибудь пяти не известным ему словам, и он будет долго и напрасно мучиться над ними; но свяжите с картинками двадцать таких слов – и ребенок усвоит их на лету» [Ушинский, 2018, с. 39]. На данном этапе обучающиеся знакомились с графической формой слов, произносили их и осознавали их значение.

Далее работа обучающихся осуществлялась индивидуально при помощи компьютеров в программе «Quizlet». Обучающиеся работали с режимом «Заучивание» (см. Приложение Е) в созданном нами курсе в течение 10 минут. Таким образом осуществлялся этап первичного закрепления лексического материала. Данный режим обеспечивает прогресс в заучивании нового материала. Практически все обучающиеся смогли достичь стопроцентного результата, который подразумевает под собой данный режим, за заданный короткий промежуток времени.

Следующим шагом обучающиеся отвечали на вопросы учителя, используя новые лексические единицы и имеющиеся знания, такие как «Möchtest du viel Geld verdienen?», «Möchtest du viele Kinder haben?», «Möchtest du einen guten Beruf haben?», а после этого повторяли ответ предыдущего обучающегося в структуре «Sie/er sagt, dass sie/er... möchte».

Затем, обучающимся было предложено следующее задание для совершенствования навыков диалогической речи с использованием содержательных опор из учебника: обучающиеся расспрашивали друг друга о собственных мечтах с целью реализации этапа применения новых лексических единиц в устной речи. Форма работы – парная.

В качестве финального задания урока для закрепления нового материала нами была выбрана работа в программе «ЕТреники». Выбранный тип тренажера – «Кокла». Ссылка на данный тренажер была отправлена обучающимся заранее.

Обучающиеся индивидуально распределяли заданные слова по 4 категориям, которые были определены различными глаголами, вследствие чего обучающиеся получали словосочетания, введенные на данном уроке (см. Приложение Ж). После выполнения данного упражнения обучающиеся определяли, какие из изученных словосочетаний не встречались в данном тренажере и по какой причине.

Рефлексия учебной деятельности проводилась при помощи карточек, составленных учителем, использование которых было направлено на развитие регулятивных универсальных учебных действий, а именно, действий самоанализа и самооценки обучающихся (см. Приложение И).

Следующий урок немецкого языка начинался с актуализации изученного на предыдущем уроке лексического материала с помощью программы-тренажера «LearningApps». Задача обучающихся состояла в том, чтобы соотнести представленные в упражнении изображения со словосочетаниями (см. Приложение К). Форма работы при этом – фронтальная: учитель проецирует на интерактивную доску задание, созданное с помощью программы-тренажера «LearningApps», после чего выслушивает ответы обучающихся и, в соответствии с этим, самостоятельно соединяет изображения и словосочетания.

Дальнейшее содержание урока было направлено на изучение следующей подтемы.

На последующих уроках происходила отработка лексического материала и добавление новых единиц при помощи различных упражнений из программ-тренажеров, представленных ранее [см. Приложение Л].

В качестве третьего шага данного эксперимента нами был проведен контрольно-измерительный тест, показавший эффективность разработанного комплекса упражнений в виде самостоятельной работы по изученному лексическому материалу (см. Приложение М).

Четвертый, завершающий формирующий эксперимент, шаг – анализ эффективности применения программ-тренажеров, функционирующих в режиме онлайн, на этапе изучения лексического материала сравнительным путем:

введение лексических единиц в рамках предыдущей темы «Wie war's in den Ferien?» осуществлялось без использования ИКТ, а именно, программ-тренажеров, для проверки овладения которыми также был проведен контрольно-измерительный тест в виде самостоятельной работы. Для выявления эффективности использования программ-тренажеров для развития лексического навыка нами были использованы результаты контрольно-измерительных тестов по двум темам.

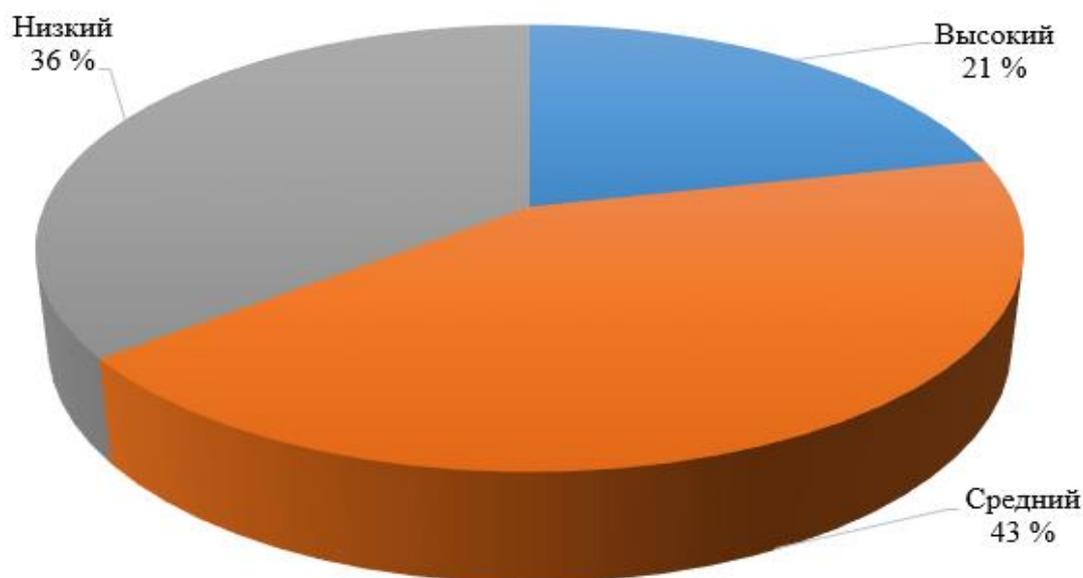
При проверке результатов самостоятельных работ по двум темам мы опирались на коэффициент успешности В.П. Беспалько, который вычисляется по алгоритму:

$K_u = a : n$ , где  $a$  – количество правильных ответов;  $n$  – общее число предполагаемых ответов [Беспалько, 1990, с. 59]. С помощью данного коэффициента успешности мы выделили такие результаты выполнения самостоятельных работ, как «высокий результат», «средний», «низкий» (см. Таблица 2).

Таблица 2 – Результаты самостоятельных работ в зависимости от коэффициента успешности (по В.П. Беспалько)

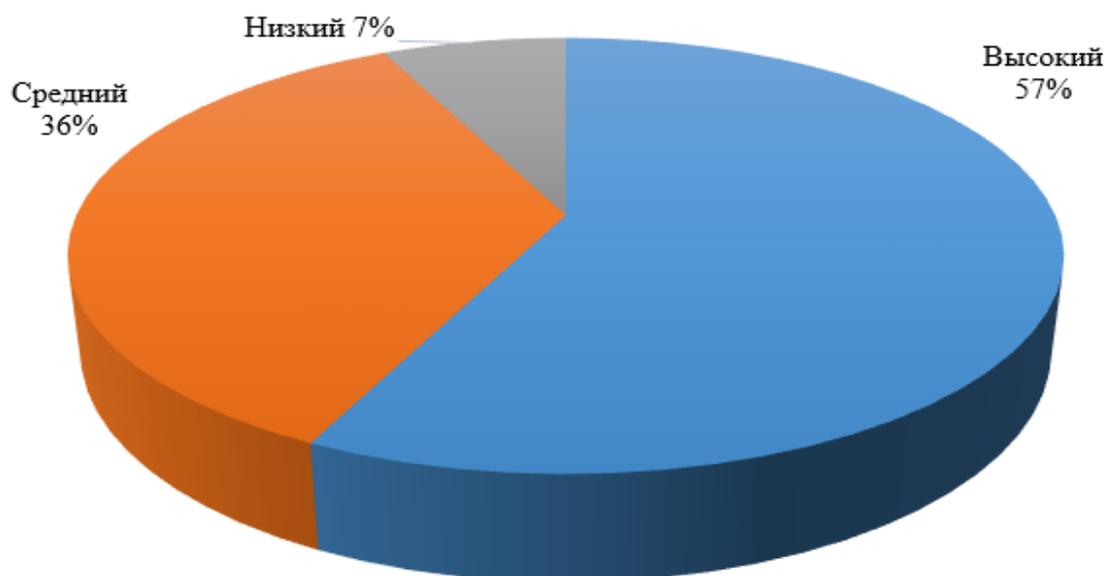
Результат	Коэффициент успешности
Высокий	$K_u$ выше 0.7
Средний	$K_u$ от 0.65 до 0.7
Низкий	$K_u$ ниже 0.65

По результатам проведенного эксперимента, до применения программ-тренажеров, функционирующих в режиме онлайн, высокий результат выполнения самостоятельной работы показали 3 обучающихся (21 %), средний - 6 (43 %), низкий – 5 обучающихся (36 %) (см. Рисунок 1).



**Рисунок 1 - Результаты выполнения самостоятельной работы по изученному лексическому материалу до применения программ-тренажеров**

После применения программ высоким результатом обладали 8 обучающихся (57 %), средним – 5 (36 %), низким - 1 (7 %) (см. Рисунок 2).



**Рисунок 2 - Результаты выполнения самостоятельной работы по изученному лексическому материалу после применения программ-тренажеров**

Общие результаты выполнения самостоятельных работ по изученному лексическому материалу в рамках первой и второй темы представлены в таблице (см. Таблица 3):

Таблица 3 – Результаты выполнения самостоятельных работ до применения программ-тренажеров и после:

Результат	До	После
Высокий	21 %	57 %
Средний	43 %	36 %
Низкий	36 %	7 %

Итоги проведенных тестирований демонстрируют улучшение результатов и повышение уровня сформированности лексического навыка обучающихся после применения программ-тренажеров. По этой причине мы можем утверждать, что применение обучающих программ-тренажеров, функционирующих в режиме онлайн, эффективно для развития лексических навыков при обучении иностранному языку в 9 классе.

## **Выводы по главе 2**

Средний возраст обучающихся 9 класса – 15 лет, поэтому, согласно периодизации Д.Б. Эльконина, девятиклассники находятся на стадии перехода от подросткового к раннему юношескому возрасту. Следовательно, обучающимся 9 класса присущи некоторые особенности психического развития, такие как, например, интенсивное развитие их внутренней жизни, сочетание ведущих потребностей подросткового и раннего юношеского возраста и др., которые необходимо принимать во внимание учителям в процессе обучения иностранному языку.

Целью обучения лексике как одной из главных составляющих обучения иностранному языку является формирование и развитие лексических навыков.

Лексический навык, по определению Е.И. Пассова – это синтезированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими, совершаемое в навыковых параметрах, обеспечивающее ситуативное использование данной лексической единицы и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности.

По завершении формирующего эксперимента, проведенного в 9 классе, целью которого являлась проверка эффективности использования программ-тренажеров при изучении нового лексического материала на уроках немецкого языка на уровне основного общего образования, мы получили следующие данные: до применения данных программ высокие результаты усвоения лексического материала имели 3 обучающихся (21 %), средний - 6 (43 %), низкий – 5 (36 %); после применения программ-тренажеров высокие результаты показали 8 обучающихся (57 %), средний – 5 (36 %), низкий уровень показал 1 (7 %) обучающийся.

Исходя из полученных данных, мы отметили улучшение результатов обучающихся после применения программ-тренажеров, что позволяет нам говорить о том, что применение данных программ эффективно для развития лексического навыка на уроках немецкого языка в 9 классе.

## Заключение

В данной выпускной квалификационной работе было рассмотрено развитие лексического навыка на уроках иностранного языка, а также особенности обучения лексике в 9 классе с использованием Интернет-программ «LearningApps», «ЕТреники» и «Quizlet».

В настоящее время общество входит в совершенно новую стадию своего развития, которая подразумевает постепенный отказ от использования традиционных средств в пользу информационных ресурсов. Развитие современного общества и всех сфер жизнедеятельности обуславливает прогресс и в сфере области образования. Следовательно, создание информационно-образовательной среды, а также применение ИКТ в процессе обучения становится условием успешной преподавательской деятельности.

Проведенный анализ теоретического материала показал особенности построения информационно-образовательной среды, необходимость использования ИКТ в процессе обучения, а также каким образом и с какой целью современный учитель может применять их при обучении иностранному языку.

Практическая часть работы представляет психолого-возрастные особенности обучающихся 9 класса, особенности развития лексического навыка, а также содержит разработанный автором исследования комплекс упражнений, направленных на развитие лексического навыка при помощи программ-тренажеров на основе УМК «Горизонты» для 7 класса (авторы М.М. Аверин, Ф. Джин и др.).

Данный комплекс был апробирован в течение педагогической практики при работе с УМК «Горизонты» для 7 класса в рамках темы “MeinePläne” в КГБОУ «Красноярская Мариинская женская гимназия-интернат», г. Красноярск, в 9 «Б» классе.

В ходе решения задач исследования, была достигнута цель - использование программ-тренажеров как разновидности ИКТ для развития лексического навыка

на уроках иностранного языка в 9 классе является эффективным. Применение программ-тренажеров, функционирующих в режиме онлайн, положительно сказывается на освоении нового лексического материала.

Дальнейшая перспектива исследования состоит в разработке комплекса уроков, а также более широкого перечня упражнений с использованием различных ИКТ-ресурсов по другим темам УМК «Горизонты» для 7 класса (авторы М.М. Аверин, Ф. Джин и др.).

**Список использованных источников**

1. Аверин М.М. Немецкий язык 7 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений / М.М. Аверин, Ф. Джин, Л. Рорман. М.: Просвещение: Cornlesen, 2013. 96 с.
2. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Издательство ИКАР, 2009. 448 с.
3. Алтайцев А.М. Информационно-образовательная среда как педагогическая система осуществления дидактического взаимодействия преподавания и учения (самообучения) // Учебная деятельность студента университета: от управления к самоуправлению: Материалы Международной научно-практической конференции / под ред. Н. Д. Корчаловой, И. Е. Осипчик. Минск: Изд. центр БГУ, 2009. С. 129-136.
4. Андреев А.А. Некоторые проблемы педагогики в современных информационно-образовательных средах // Инновации в образовании. 2004. № 6. С. 98–113.
5. Бабинская П.К. Практический курс методики преподавания иностранных языков: английский, немецкий, французский. Учебное пособие. М.: ТетраСистемс, 2005. 288 с.
6. Беляев Г.Ю. Педагогическая характеристика образовательной среды в различных типах образовательных учреждений: дис. ... канд. пед. наук / Г.Ю. Беляев. М., 2000. 157 с.
7. Беляева Л.А., Иванова Н.В. Презентация PowerPoint и ее возможности при обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2008. № 4. С. 36-40.
8. Беспалько В.П. О возможностях системного подхода в педагогике / В.П. Беспалько // Советская педагогика. 1990. №7. С. 59-60.

9. Бочкова Р.В., Киселев Г.М. Информационные технологии в педагогическом образовании: Учебник / Г. М. Киселев, Р. В. Бочкова. — 2-е изд., перераб. и доп. М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2014. 304 с.
10. Вендина Т.И. Введение в языкознание: Учеб. пособие для педагогических вузов. М.: Высшая школа, 2001. 288 с.
11. Всё для учителя [Электронный ресурс]. URL: [https://for-teacher.ru/edu/shkolnomu\\_psihologu/doc-qov17w0.html](https://for-teacher.ru/edu/shkolnomu_psihologu/doc-qov17w0.html) (дата обращения: 12.04.2019).
12. Выготский Л.С. Собрание сочинений: в 6-ти т. Т. 4. Детская психология / Под ред. Д. Б. Эльконина. М.: Педагогика, 1984. 432 с.
13. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. Лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 3-е изд., стер. М.: Издательский центр «Академия», 2006. 336 с.
14. Дворецкая А.В. Основные типы компьютерных средств обучения // Школьные технологии. 2004. № 3. С. 187-188.
15. ЕТреники [Электронный ресурс]. URL: <https://etreniki.ru/> (дата обращения: 30.03.2019).
16. Захарова И.Г. Формирование информационной образовательной среды высшего учебного заведения // Автореферат дис. ... доктора пед. наук. Тюмень, 2003. 46 с.
17. Информационные технологии в образовании [Электронный ресурс]. URL: <http://mari.ito.edu.ru/2012/section/191/97345/> (дата обращения: 27.03.2019).
18. Инфоурок [Электронный ресурс]. URL: <https://infourok.ru/statya-na-temu-primeneniie-ikt-v-obrazovanii-1602395.html> (дата обращения: 18.03.2019).

19. Кузнецов А.А. Основы общей теории и методики обучения информатике: учебное пособие / под ред. А.А. Кузнецова. М.: БИНОМ. Лаборатория знаний, 2010. 207 с.
20. Лузина Л.М. Словарь педагогического обихода/ под. ред. Л.М. Лузиной. Псков: ПГПИ, 2003. 71 с.
21. Пассов Е.И. Коммуникативная методика. Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2003. 56 с.
22. Пассов Е.И., Кузнецова Е.С. Формирование лексических навыков: учебное пособие. Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002. 40 с.
23. Попова Н.Е. Применение мультимедийных средств в обучении: проблемы и противоречия // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. 2015. № 3. С. 34 – 44.
24. Студопедия [Электронный ресурс]. URL: <https://stydopedia.ru/2xba99.html> (дата обращения: 05.03.2019).
25. Тарамова Э.А. Проблемы и перспективы использования ИКТ в высшей школе/Э. А. Тарамова //Актуальные задачи педагогики: материалы VI междунар. науч. конф. Чита: Издательство Молодой ученый, 2015. С. 155–157.
26. Тема урока [Электронный ресурс]. URL.: <http://www.temauroka.ru/multimedia/testirovanie-yazykovogo-materiala-v-p.html> (дата обращения: 31.03.2019).
27. Тыщенко О.Б. Новое средство компьютерного обучения – электронный учебник / О. Б. Тыщенко // Компьютеры в учебном процессе. 1999. № 10. С. 89–92.
28. Ушинский К.Д. Родное слово. В 2 ч. Часть 1. М.: Издательство Юрайт, 2018. 233 с.
29. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (5–9 кл.) [Электронный ресурс]. URL: <http://минобрнауки.рф/документы/938> (дата обращения: 15.03.2019).

30. Цветкова Л.А. Формирование лексических навыков у младших школьников с помощью компьютерной программы: диссертация канд. пед. наук. М., 2002. 188 с.
31. Шаповаленко И.В. Возрастная психология (Психология развития и возрастная психология). М.: Гардарики, 2005. 349 с.
32. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. М.: Просвещение, 2008. 223 с.
33. Шрейдер Ю.А. Информационные процессы и информационная среда / Ю.А. Шрейдер // Науч.-техн. информ. сер.2. 1976. № 1. С. 3-6.
34. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов. 2-е издание. М.: Филоматис, 2006. 480 с.
35. Электронный журнал Вопросы Интернет Образования [Электронный ресурс]. URL: [http://vio.uchim.info/Vio\\_101/cd\\_site/articles/art\\_3\\_8.htm](http://vio.uchim.info/Vio_101/cd_site/articles/art_3_8.htm) (дата обращения: 14.03.2019).
36. LearningApps.org [Электронный ресурс]. URL: <https://learningapps.org/about.php> (дата обращения: 31.03.2019).
37. Quizlet [Электронный ресурс]. URL: <https://quizlet.com/latest> (дата обращения: 31.03.2019).

## Приложение А

**Диплом 2 степени за доклад на тему «Интернет-технология «Quizlet» в процессе обучения лексике немецкого языка в 9 классе» на VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества» 4-5 декабря 2018 года**



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева»

**VII Международный научно-образовательный форум  
«Человек, семья и общество:  
история и перспективы развития»**

# ДИПЛОМ

II степени

вручается

*Новокионовой Виктории Александровне,*

студентке факультета иностранных языков  
КГПУ им. В.П. Астафьева,

за доклад на тему:

*«Интернет-технология «QUIZLET» в процессе обучения  
лексике немецкого языка в 9 классе»*

в секции «Мультимедийные проекты в преподавании иностранных языков»

на VII Всероссийской научно-практической конференции с  
международным участием «Теория и методика преподавания иностранных  
языков в условиях поликультурного общества»  
4-5 декабря 2018 года

Проректор по науке  
и международной деятельности



*С.Н. Шилов*

С.Н. Шилов

Красноярск  
2018

## Приложение Б

**Статья «Интернет-технология «Quizlet» в процессе обучения лексике немецкого языка в 9 классе»: материалы VII Всероссийской научно-практической конференции КГПУ им. В.П. Астафьева с международным участием «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества», Красноярск, КГПУ им. В.П. Астафьева, 2018 г.**

ББК 81.2  
Т 338

**Редакционная коллегия:**

*И.А. Майер* (отв. ред.)

*Т.Л. Батура*

*М.А. Битнер*

*Ю.В. Лукных* (ред. англ. яз.)

*И.П. Селезнева*

Т 338 **Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества: материалы VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Красноярск, 4–5 декабря 2018 г. / отв. ред. И.А. Майер; ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2019. – 263 с.**

ISBN 978-5-00102-251-0

Представлены научные и методические статьи ученых, учителей-практиков, студентов, магистрантов России, Германии. Тематика статей раскрывает традиционные и инновационные подходы к решению актуальных задач методики преподавания иностранных языков.

ББК 81.2

ISBN 978-5-00102-251-0

(VII Международный форум  
«Человек, семья и общество:  
история и перспективы развития»)

© Красноярский государственный  
педагогический университет  
им. В.П. Астафьева, 2019

<b>Соколова А.А.</b> ИНТЕГРИРОВАННЫЙ УРОК АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ГЕОГРАФИИ В 8-м КЛАССЕ С ПРИМЕНЕНИЕМ ЭЛЕМЕНТОВ МЕТОДИКИ CLIL <b>Sokolova A.A.</b> INTEGRATED ENGLISH AND GEOGRAPHY LESSON IN THE 8 <sup>th</sup> GRADE USING ELEMENTS OF CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING .....	219
<b>Стехина М.В., Косолапова В.А.</b> ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛИКОДОВЫХ ТЕКСТОВ В КАЧЕСТВЕ ЗРИТЕЛЬНОЙ НАГЛЯДНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛЕКСИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 10-м КЛАССЕ <b>Stekhina M.V., Kosolapova V.A.</b> USAGE OF POLYCODE TEXTS AS VISUAL AID WORKING WITH LEXICAL MATERIAL AT THE GERMAN LANGUAGE LESSONS IN THE 10 <sup>th</sup> GRADE.....	228
<b>Стехина М.В., Новокионова В.А.</b> ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИЯ «QUIZLET» В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 9 КЛАССЕ <b>Stekhina M.V., Novokshonova V. A.</b> INTERNET TECHNOLOGY “QUIZLET” IN TEACHING GERMAN LANGUAGE VOCABULARY IN THE 9 <sup>th</sup> GRADE .....	235
<b>Цигулева О.В.</b> К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ-ПРЕДМЕТНИКОВ (ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК) <b>Tsiguleva O. V.</b> TOWARDS SCIENTIFIC RESEARCH COMPETENCE DEVELOPMENT OF FUTURE TEACHERS (FOREIGN LANGUAGE).....	241
<b>Зарубежный опыт</b> <i>Foreign experience</i>	
<b>Ауслендер П.</b> KULTURELLE BILDUNG IN DER FREIZEIT – PARTIZIPATIV, INKLUSIV UND INTEGRATIV <b>Ausländer P.</b> LEISURE PEDAGOGY – PARTICIPATION, INCLUSION, INTEGRATION.....	246
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ.....	258

**М.В. Стехина, В.А. Новокшопова**  
**ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИЯ «QUIZLET»**  
**В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ЛЕКSIКЕ**  
**НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 9-м КЛАССЕ**

Статья посвящена вопросу применения интернет-технологии «Quizlet» в преподавании лексики на уроках немецкого языка. Представлена классификация основных образовательных ИКТ-ресурсов, использованных на уроках иностранного языка, с описанием преимуществ внедрения технологии «Quizlet». В качестве практического примера представлен план урока немецкого языка для 9-го класса с использованием программы «Quizlet».

**Ключевые слова:** информационно-коммуникационные технологии, интернет-технология, урок, лексический материал, заучивание, программа-тренажер, Quizlet.

**M.V. Stekhina, V.A. Novokshonova**  
**INTERNET TECHNOLOGY «QUIZLET»**  
**IN TEACHING GERMAN LANGUAGE VOCABULARY**  
**IN THE 9<sup>th</sup> GRADE**

The article is devoted to the usage of Internet technology "Quizlet" in teaching of lexical material at the German language lessons. The article presents the classification of the main educational ICT resources used at foreign language lessons with a description of the benefits of "Quizlet" implementation. The plan of a German lesson for the 9<sup>th</sup> class using the program "Quizlet" is presented as a practical example.

**Key words:** information and communication technologies, Internet technology, lesson, lexical material, learning, training program, Quizlet.

**В** настоящее время общество переходит от использования традиционных средств к применению информационно-коммуникационных ресурсов, следовательно, информационно-коммуникационные технологии становятся неотъемлемой частью нашей жизни во многих сферах, включая образование. Работа с данными технологиями прописана как одно из требований федерального государственного образовательного стандарта нового образца основного общего образова-

при работе над лексическим материалом на уроках немецкого языка. Дидактический материал такого типа включает в себя вербальный и иконический компоненты, которые в совокупности выполняют информативную, аттрактивную, эстетическую и другие функции. Работа с поликодовыми текстами на уроках немецкого языка позволяет учащимся эффективно интерпретировать и усваивать лексический материал, что обусловлено воздействием на когнитивную и эмоциональную сферу ребенка. Кроме того, подкрепление лексических единиц визуальными опорными способствует развитию наглядно-образного, теоретического и логического мышления обучающихся.

**Библиографический список**

1. Аверин М.М., Дзин Ф., Рорман Л. Горизонты. Второй иностранный язык: учебник. 10 класс. Базовый и углубленный уровни. М.: Просвещение, 2016. 167с.
2. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов): учеб. пособие для студентов фак. иностр. языков вузов. М.: Тетарус, 2013. 121 с.
3. Ейгер Г.В., Юхт В.Л. К построению типологии текстов // Лингвистика текста: материалы научной конференции при МПНИИЯ им. М. Тореца. М.: 1974. Ч. I. С. 103–109.
4. Комарский Я.А. Избранные педагогические сочинения / под ред. с биограф. очерком и прим. А.А. Краиновского. М.: Учпедгиз, 1939. Т. 1: Великая дидактика. 315 с.
5. Сластенин В.А., Исаев И.Ф., Мищенко А.И., Шиянов Е.Н. Педагогика: учеб. пособие для студ. пед. учеб. заведений. М.: Школа, 2000. 512 с.
6. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования [Электронный ресурс]. URL: [минобрнауки.рф/документы/2269/файл/572/12.05.15-ФГОС.pdf](http://минобрнауки.рф/документы/2269/файл/572/12.05.15-ФГОС.pdf) (дата обращения: 10.11.18).
7. Learningsapps [Электронный ресурс]. URL: <https://learningsapps.org/watch?v=rhaortiv18> (дата обращения: 10.11.18).

ния: «Информационно-методические условия реализации основной образовательной программы общего образования должны обеспечиваться современной информационно-образовательной средой. Информационно-образовательная среда организации, осуществляющей образовательную деятельность, включает: комплекс информационных образовательных ресурсов, в том числе цифровые образовательные ресурсы, совокупность технологических средств информационных и коммуникационных технологий: компьютеры, иное ИКТ-оборудование, коммуникационные каналы, систему современных педагогических технологий, обеспечивающих обучение в современной информационно-образовательной среде» [Федеральный государственный...].

В научной литературе имеется много определений ИКТ. Согласно нашей тематике стоит привести определение Азимова и Щукина, которые полагают, что ИКТ – это «совокупность методов и средств сбора, хранения, обработки, передачи и представления информации» с помощью компьютеров и компьютерных линий связи [Азимов, Щукин, 2009, с. 90].

Как правило, ИКТ реализуются на уроках иностранного языка с помощью следующих образовательных ресурсов: *презентации* – электронные диафильмы, включающие в себя анимацию, аудио- и видеофрагменты, элементы интерактивности, а также являющиеся самым распространенным видом представления демонстрационных материалов;

*электронные энциклопедии*, которые объединяют функции демонстрационных и справочных материалов; *дидактические материалы* – сборники задач, диктантов, упражнений, рефератов и сочинений, представленных в электронном виде;

*программы-тренажеры*, используемые для заучивания иностранных слов, обычно содержащие комплекс упражнений; к их числу относится анализируемая в данной статье интернет-программа «Quizlet»;

*программные системы контроля знаний* – опросники и тесты;

*электронные учебники и электронные учебные курсы*, которые объединяют в единый комплекс все или несколько описанных выше обучающих программ;

*обучающие игры и развивающие программы* – интерактивные программы с игровым сценарием [Дворецкая, 2004].

В целом программа «Quizlet» имеет следующие характеристики. «Quizlet» – это программа-генератор карточек онлайн, в которой пользователи имеют возможность создавать карточки по различным предметам, включая немецкий язык, с использованием визуальной, текстовой и звуковой опоры [Тема урока]. Данный интерактивный сайт помогает изучать лексику любого иностранного языка.

Достоинствами данной программы при ее использовании в процессе обучения являются:

– экономия времени – за небольшой временной период «Quizlet» позволяет обучающимся запомнить и закрепить языковой материал;

– простой интерфейс – данная программа проста в использовании, что позволяет учителю за короткий промежуток времени подготовить материал для изучения;

– реализация личностно ориентированного подхода – программа дает возможность каждому обучающемуся проанализировать свои ошибки, сделать упор на проблемные пункты;

– аудиосопровождение – обучающиеся имеют возможность прослушать произношение слова, закрепить его звуковую форму;

– реализация принципа наглядности – сочетание графического образа новых слов с изображениями положительно влияет на усвоение языкового материала. Принцип наглядности, как утверждал К.Д. Ушинский, является одним из основных при изучении лексического материала: «Учите ребенка каким-нибудь пяти не известным ему сло-

вам, и он будет долго и напрасно мучиться над ними; но свяжите с картинками двадцать таких слов – и ребенок усвоит их на лету» [Ушинский, 2018, с. 39];

– наличие мобильного приложения – обучающиеся могут работать в программе при помощи смартфонов;

– повышение мотивации к изучению иностранного языка – использование интерактивных методов в обучении с применением ИКТ положительно сказывается на желании обучающихся работать на уроке.

Для выявления эффективности использования технологии «Quizlet» на этапе изучения лексического материала был проведен эксперимент, осуществленный в ходе педагогической практики в образовательном учреждении. Целевой группой был выбран 9-й класс, изучающий немецкий язык третий год в качестве второго иностранного языка. В соответствии с ФГОС 9-й класс относится к основной школе. Эксперимент проводился на основе УМК «Горизонты» для 7-го класса (авторы М.М. Аверин, Ф. Джин и др.) [Аверин, 2013] и состоял из четырех шагов.

1-й шаг – ознакомление обучающихся с программой «Quizlet» и их регистрация в созданном курсе.

2-й шаг – проведение урока с использованием программы «Quizlet». Тип урока урок открытия новых знаний по теме «Meine Träume / Pläne». Далее представлен ход урока.

В начале урока обучающимся был продемонстрирован слайд с различными изображениями, при помощи которых они должны были самостоятельно сформулировать тему урока; таким способом был реализован мотивационно-побудительный этап.

Основной этап урока начинался с актуализации грамматического материала «Предложения с формой Konjunktiv II модального глагола «mögen».

Следующим шагом было введение нового лексического материала (словосочетаний) из учебника УМК «Горизонты»

для 7-го класса [Аверин, 2013, с. 14] с помощью программы «Quizlet» в режиме «Карточки». Приложение позволяло видоизменить этап имитации: компьютер сам озвучивал новый материал с использованием картинок, которые в данном случае реализовывали принцип наглядности.

Далее работа осуществлялась индивидуально за компьютерами, непосредственно в программе «Quizlet», в режиме «Заучивание». Данный режим подразумевает стопроцентный прогресс в заучивании нового материала.

Затем обучающиеся отвечали на вопросы учителя с использованием новых лексических единиц, такие как «Möchtest du Schauspielerin werden?», «Möchtest du im Ausland arbeiten?», «Möchtest du berühmt sein?», а также повторяли ответ предыдущего обучающегося в структуре «Sie / er sagt, dass sie / er... möchte».

В завершение обучающимся было предложено следующее задание: совершенствование навыков диалогической речи с использованием содержательных опор из учебника – обучающиеся распределяли друг друга о собственных мечтах.

Рефлексия учебной деятельности осуществлялась при помощи карточек, составленных учителем, для самонаблюдения, самоанализа, самооценки обучающихся.

3-й шаг – проведение самостоятельной работы по изученному лексическому материалу в начале следующего урока немецкого языка. Обучающимся было необходимо перевести на немецкий язык словосочетания, введенные на предыдущем уроке при помощи «Quizlet».

4-й, завершающий шаг – анализ эффективности использования программы «Quizlet» на этапе изучения лексического материала сравнительным путем: ввод лексических единиц по предыдущей теме «Wie war's in den Ferien?», осуществлялся без использования ИКТ, для проверки овладения которыми также была проведена самостоятельная работа в виде перевода слов и словосочетаний на немецкий язык.

**О.В. Цигулева**  
**К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ**  
**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**  
**БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ-ПРЕДМЕТНИКОВ**  
**(ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Статья посвящена вопросу развития научно-исследовательской компетенции будущих учителей-предметников. Автор отмечает, что современная образовательная практика в недостаточной степени способствует развитию научно-исследовательской компетенции будущего педагога. С целью развития научно-исследовательской компетенции студентов научно-практическая деятельность должна стать неотъемлемым компонентом образовательного процесса в вузе начиная с начала момента обучения. Одним из способов развития научно-исследовательской компетенции будущего учителя-предметника является компетентностный подход в образовательном процессе.

**Ключевые слова:** научно-исследовательская компетенция, квалификация, компетентностный подход, квалификационный подход, образовательный маршрут.

**O.V. Tsiguleva**

**TOWARDS SCIENTIFIC RESEARCH**  
**COMPETENCE DEVELOPMENT**  
**OF FUTURE TEACHERS (FOREIGN LANGUAGE)**

The article is devoted to research competence development of future teachers. The author notes that modern educational practice insufficiently contributes to research competence development of a future teacher. In order to develop students' research competence, scientific and practical activity should become an integral component of a university educational process, starting from the beginning of the learning process. One way to develop a future teacher's research competence is a competency-based approach in the educational process.

**Key words:** research competence, qualification, competence-based approach, qualification approach, educational route.

**В**ступление Российской Федерации в Единое европейское образовательное пространство ставит перед педагогической общественностью задачу подготовки компетент-

241

Для определения уровня сформированности лексических навыков использовались результаты самостоятельных работ по двум темам. Результаты проведенного исследования показали, что до применения «Quizlet» высокий уровень сформированности лексических навыков имели 3 обучающихся, средний – 6, низкий – 5 обучающихся. После применения программы высоким уровнем сформированности лексических навыков обладали 8 обучающихся, средним – 6; низкий уровень не показал ни один обучающийся.

Таким образом, можно отметить, что после применения технологии «Quizlet» обучающиеся 9-го класса заметно улучшили свои результаты освоения лексики по заявленной теме. Поэтому можно утверждать, что применение информационных технологий, а именно технологии «Quizlet», эффективно для формирования лексических навыков при обучении иностранному языку на уровне основного общего образования.

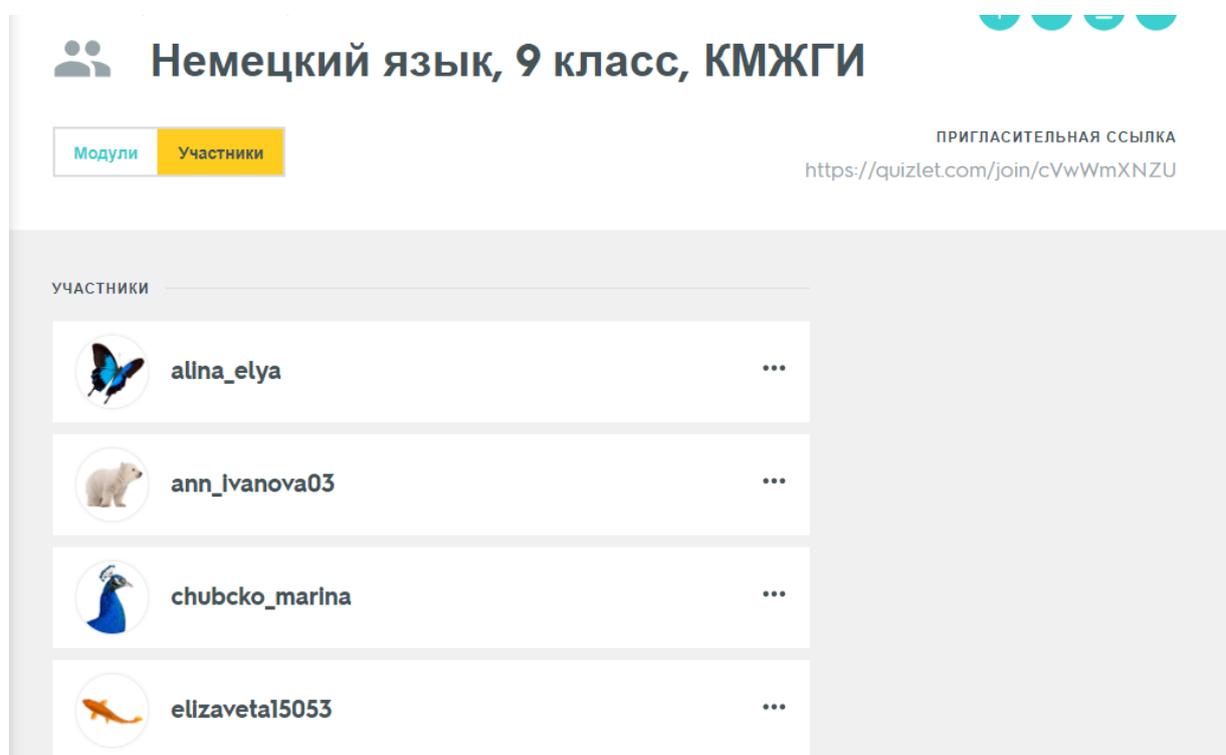
**Библиографический список**

1. Аверин М.М. Немецкий язык. 7 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений. М.: Просвещение, Comlesen, 2013. 96 с.
2. Азимов Э.Г., Шукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
3. Дворецкая А.В. Основные типы компьютерных средств обучения // Школьные технологии. 2004. № 3. С. 187–188.
4. Тема урока [Электронный ресурс]. URL: <http://www.temauroka.ru/multimedia/testirovanie-yaazykovogo-materiala-v-p.html> (дата обращения: 10.11.2018).
5. Ушинский К.Д. Родное слово: в 2 ч. М.: Юрайт, 2018. Ч. 1. 233 с.
6. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (5–9 кл.) [Электронный ресурс]. URL: <http://минобрнауки.рф/документы/938> (дата обращения: 05.11.2018).

240

## Приложение В

### Созданный курс в программе «Quizlet»



The screenshot shows the interface of a Quizlet course. At the top, there is a header with a group of people icon and the text "Немецкий язык, 9 класс, КМЖГИ". Below this, there are two tabs: "Модули" (Modules) and "Участники" (Participants), with the latter being selected. To the right, there is a link labeled "ПРИГЛАСИТЕЛЬНАЯ ССЫЛКА" (Invitation Link) with the URL "https://quizlet.com/join/cVwWmXNZU". Below the tabs, there is a section titled "УЧАСТНИКИ" (Participants) which lists four users with their profile pictures and names: "alina\_elya", "ann\_ivanova03", "chubcko\_marlna", and "elizaveta15053". Each user name is followed by a three-dot menu icon.

**Немецкий язык, 9 класс, КМЖГИ**

Модули **Участники**

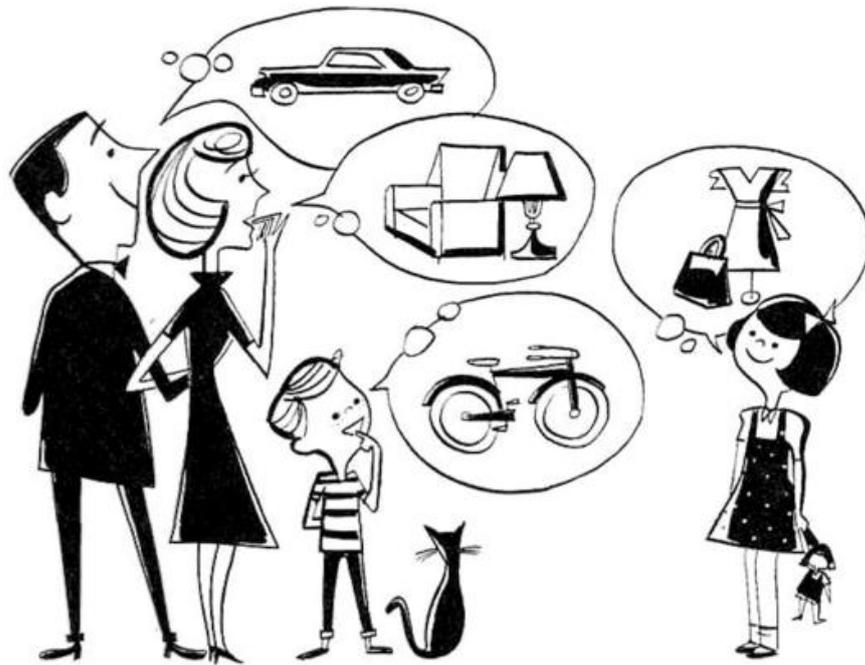
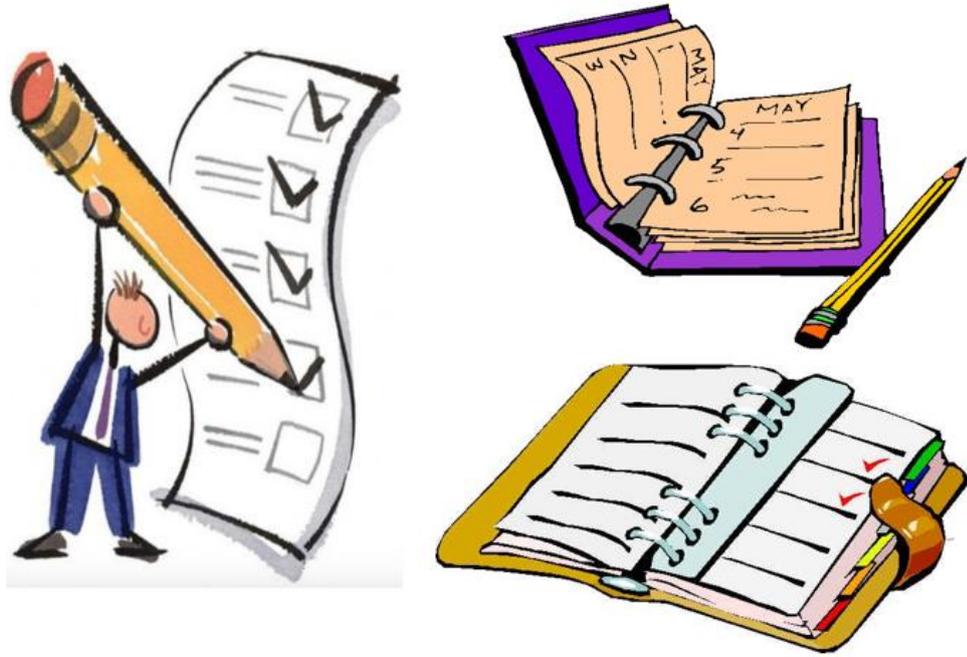
ПРИГЛАСИТЕЛЬНАЯ ССЫЛКА  
<https://quizlet.com/join/cVwWmXNZU>

УЧАСТНИКИ

	alina_elya	...
	ann_ivanova03	...
	chubcko_marlna	...
	elizaveta15053	...

## Приложение Г

### Слайды презентации «PowerPoint»



## Приложение Д

Демонстрация одной из карточек программы «Quizlet»



стать богатым

НАЖМИТЕ  ИЛИ ЩЕЛКНИТЕ КАРТОЧКУ, ЧТОБЫ ПЕРЕВЕРНУТЬ ЕЕ



reich werden

НАЖМИТЕ  ИЛИ СТРЕЛКИ НИЖЕ, ЧТОБЫ ПЕРЕМЕЩАТЬСЯ ПО КАРТОЧКАМ

## Приложение Е

### Режим «Заучивание» в программе «Quizlet» (образцы некоторых заданий)

ein Star sein

ВАШ ОТВЕТ (РУССКИЙ)

а	б	в	г	д	е	ё	ж	з	и	й	к	
л	м	н	о	п	р	с	т	у	у́	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ	ы	ы́	ь	э	ю	ю́	я	я́	а́
é	ó	⤴										

Ответ

Не знаете?

viel arbeiten

<p>① много работать</p> 	<p>② быть звездой</p> 	<p>③ стать богатым</p> 	<p>④ быть известным</p> 
---	---	---	---

## быть звездой



ВАШ ОТВЕТ (НЕМЕЦКИЙ)

• ä ö ß ü ↵

Ответ

Не знаете?



## Приложение И

### Образец карточки, используемой для проведения рефлексии учебной деятельности на уроке

- In der Stunde habe ich ... gearbeitet  
(На уроке я работала)

**aktiv/passiv**  
активно/пассивно)
- Ich bin mit meiner Arbeit in der Stunde ...  
(Своей работой на уроке я  
**Довольна/ не довольна потому что:**

**zufrieden/unzufrieden**  
довольна/не довольна)
- Die Stunde war für mich....  
(Урок мне показался

**kurz/lang**  
коротким/длинным)
- In der Stunde war ich...  
(За урок я

**müde/ nicht müde**  
устала/ не устала)
- Ich fühle mich ...  
(Моё настроение

**besser/schlimmer**  
стало лучше/стало хуже)
- Der Inhalt der Stunde war für mich ...  
(Материал урока был мне  
**Что именно было мне непонятно:**

**klar/nichtklar**  
понятен/не понятен)

## Приложение К

### Образец упражнения в программе «LearningApps»

The screenshot displays a digital workspace for a learning exercise. It features a yellow background with various images and text cards pinned to it. The images include a man in a white suit, a woman at a desk, a Hollywood star, a woman in a white dress, a silhouette of a person, stacks of money, a man in a suit, a group of people, a globe, a woman in a white dress, a cartoon character with a money bag, a runner, a woman in a white dress, a smiley face, and a house. The text cards contain the following phrases:

- ein Star sein
- eine Villa, Garten, Schwimmbad haben
- im Ausland arbeiten
- glücklich sein
- einen guten Beruf haben
- verheiratet sein
- Profi-sportlerin werden
- viel Geld verdienen
- Schauspielerin werden
- vielen Menschen helfen
- vielen Ländern kennenlernen
- viel arbeiten
- im Amt sein
- viele Kinder haben
- glücklich sein

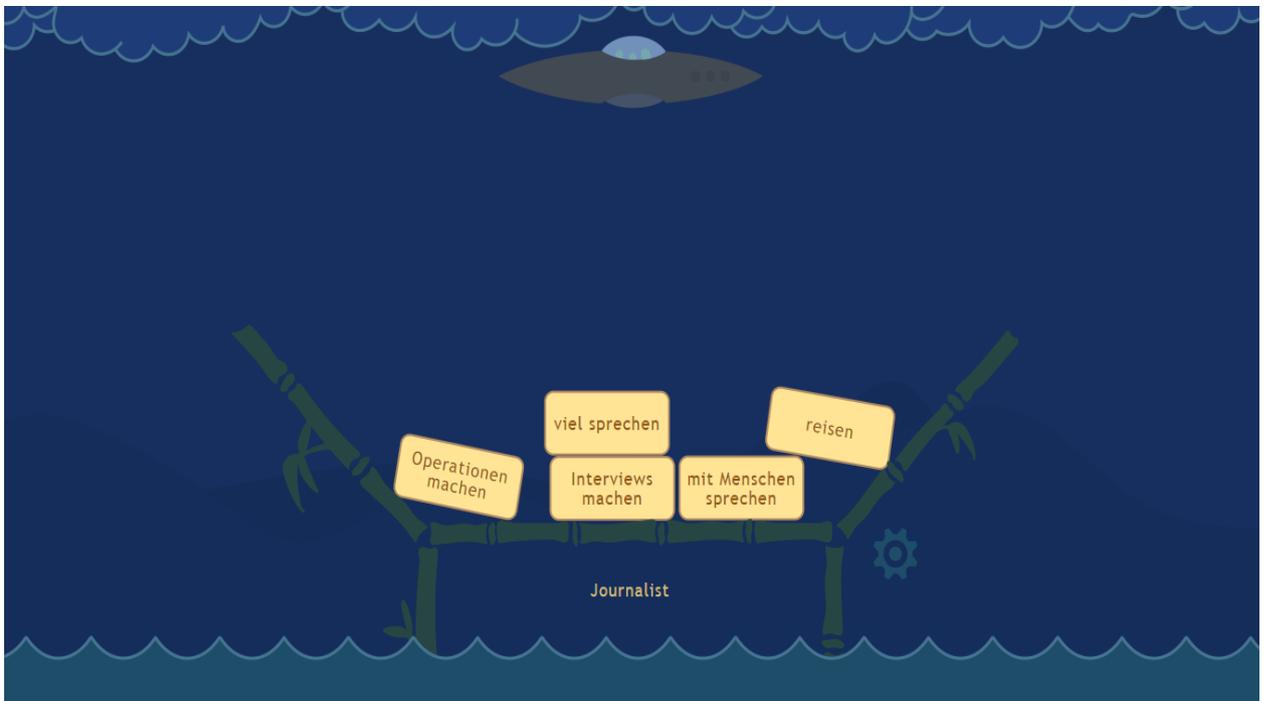
A blue checkmark icon is visible in the bottom right corner of the workspace.

## Приложение Л

### Образцы упражнений программ-тренажеров «Quizlet», «LearningApps», «ЕТреники»

C	W	F	S	R	H	N	U	T	U	K	J
Ö	Ü	P	E	Z	V	W	M	H	B	P	H
A	Y	X	K	S	V	R	Q	F	K	G	Ä
D	D	H	R	P	Ö	K	Q	Z	Q	R	Ö
H	X	M	E	R	F	B	Z	B	O	A	W
F	P	C	T	E	D	S	L	Y	E	V	J
Q	S	H	Ä	C	X	Ö	Z	Ö	W	J	X
Ö	V	E	R	H	E	I	R	A	T	E	T
P	R	F	D	E	M	W	Ü	U	I	T	M
S	E	V	R	N	F	R	I	S	E	U	R
M	I	T	G	L	Ü	C	K	L	I	C	H
S	C	H	W	I	M	M	B	A	D	S	Z
Q	H	T	R	E	I	S	E	N	L	B	O
G	M	S	L	K	M	Ä	D	D	D	Ä	U

1. REICH
2. GLÜCKLICH
3. VERHEIRATET
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_



Quizlet

Поиск Создать

Подписаться:  
бесплатная пробная версия в течение 30 дней

vika345

Назад

Гравитация

РЕЗУЛЬТАТ  
0

УРОВЕНЬ  
1

Пауза

Начать заново

ИМЕТЬ МНОГО ДЕТЕЙ

Введите ответ

ä ü

Operationen machen

Arzt

Zähne kontrollieren

Menschen helfen

vorlesen

Schauspieler

viel Geld verdienen

spielen



**4. Was macht...**

- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| a) Arzt?         | 1) singen               |
| b) Journalistin? | 2) Geschichten erzählen |
| c) Friseur?      | 3) Operationen machen   |
| d) Kameramann?   | 4) viel sprechen        |
| e) Erzieherin?   | 5) filmen               |
| f) Popsänger?    | 6) Interviews machen    |

a	b	c	d	e

**5. Ergänze die Sätze.**

*Kennenlernen, Gärtner, hilft, Zahnarzt, verheiratet sein, viele Kinder*

1. Clara träumt von einer Hochzeit. Sie möchte\_\_\_\_\_.
2. \_\_\_\_\_kontrolliert unsere Zähne.
3. Er reist viel. Er möchte viele Länder\_\_\_\_\_.
4. Lara ist sehr gutherzig. Sie\_\_\_\_\_anderen Menschen sehr oft.
5. Tom mag Kinder. Ich glaube, dass er\_\_\_\_\_haben möchte.
6. Er arbeitet draußen und bewässert Blumen. Er ist\_\_\_\_\_.

